LA ACTUALIDAD

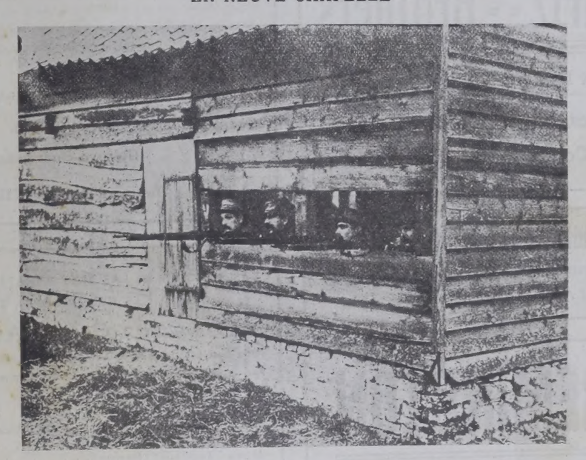
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Año III. 32 PAGINAS Núm. 69.

Guatemala, 8 de mayo de 1915.



EN NEUVE CHAPELLE



La última victoria francesa fué ganada muy lentamente; en algunas aldeas hubo necesidad de ganar casa por casa.

EDITORES:
MARROQUIN HERMANOS
GUATEMALA, C. A.

TARIFA:

En la Capital:
Suscripción mensual. $ 7.
Trimestre anticipado. $ 20.

En los Departamentos:
Trimestre anticipado. $ 24.

Número suelto en toda la República, $ 2.

Impresa en nuestros Talleres Tipográficos "CASA COLORADA." — Sexta Avenida Sur, Número 23.

Dirección Cablegráfica:
" SCHWARTZ - Guatemala "

Schwartz & Co.

Calle Real - Guatemala, C.A.

Exportadores ✻✻ Importadores

Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica:
"SCHWARTZ - San Francisco"

Schwartz = = Brothers

Union Trust Building - S. Francisco Cal

Importadores, Exportadores y
Comerciantes Comisionistas

Antipalúdicos "LA MODERNA"

Farmacia "La Moderna"

GUATEMALA - 8a. Avenida Sur, Número 2.

LA REMINGTON



LA MEJOR Y LA MAS PREFERIDA DE LAS MAQUINAS DE - ESCRIBIR

La más fácil y la más perfecta, la única que reúne las ULTIMAS MEJORAS. - - -

SCHWARTZ Y CO.

Unicos Agentes en Guatemala.

FOSFARINA

Nutrición de las Señoras y Niños

De venta en todas las farmacias y Ultramarinos

UNION FARMACEUTICA

Lanquetín, Castaing & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos.

Apartado 45. **Teléfono 582.**

Banco Colombiano

Guatemala, C. A. ✻ Fundado en 1878.

NEGOCIOS BANCARIOS EN GENERAL

Descuentos, Préstamos hipotecarios y prendarios. Cuentas Corrientes, Cambio, Comisión, etc. Abona el 6 por ciento anual por depósitos en oro o en billetes, a plazo no menor de seis meses. Alquila por año y por mes Cajas de Seguridad (SAFE DEPOSIT BOXES) para que el público guarde documentos, joyas, vajillas, etc.

ADMINISTRADORES:

George B. Soto. Rafael Tinoco. Julio Clermont.
Gustavo Rodríguez.

Director: F. L. de VILLA.

LAS MEJORES Y LAS MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

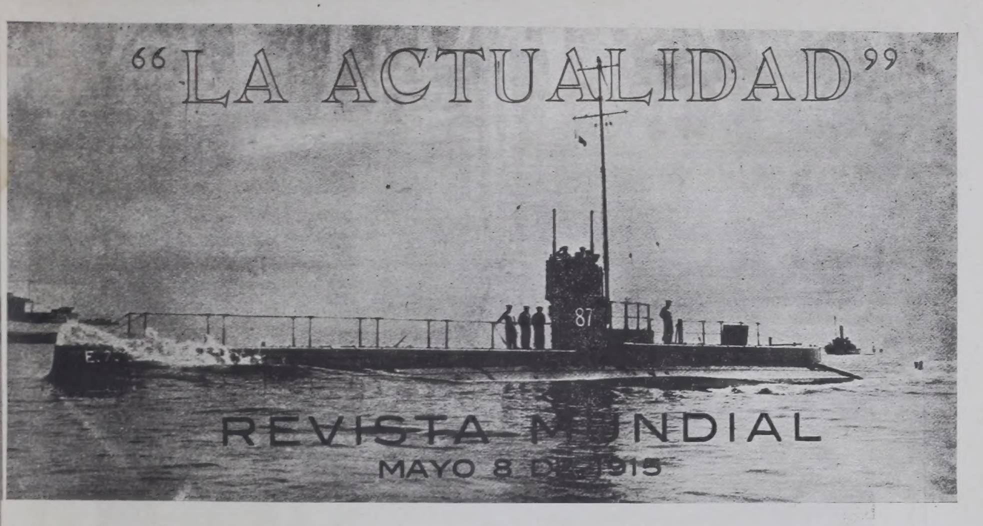
Cervecería Centro-Americana

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $ 6.00; las de esta afamada Cervecería valen menos de la tercera parte.

Sus precios son los siguientes:	Doc. ½ bot.	Tiendas: c/. ½ bot.
Marca "DOBLE" (Viñeta roja, cruz blanca)	$ 15.00	$ 1.50
Marca "GALLO" (Lager-Bier)	„ 20.00	„ 2.00
Marca "FRAILE" (Baviera)	„ 20.00	„ 2.00
Marca "CABRO" (Bock-Bier)	„ 20.00	„ 2.00
Marca "MOZA" (Extracto de Malta)	„ 20.00	„ 2.00
Marca "MARZEN" (clara y oscura)	„ 25.00	„ 2.50
Cerveza en barril, litro (blanca o negra)	„ 2.75 y a $ 1.50 el vaso.	
Cerveza de Pichel	„ 3.00 c. u.	

Todo Hotel, Club y Tienda de **BUEN CREDITO**, que desee complacer a sus clientes, **DEBE VENDER ESTA CERVEZA.** Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su labor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de tres a cuatro botellas de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua químicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una **Cervecería Moderna**, semejante a las **Fábricas Europeas.**

NOTA.—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.



La Zona de Guerra y las Potencias Neutrales.

(Artículo del reputado internacionalista Thomas Baty, Doctor en Derecho de las Universidades de Oxford y Cambridge, y autor del "Tratado de Derecho Internacional Público" 'Tratado de Derecho Internacional Privado," etc., etc.) Versión española especial para "La Actualidad," por Federico Santaló.

Observadores competentes habían predicho, hace años, la deplorable anarquía en que hoy se encuentra la guerra marítima.

Los gérmenes de esta anarquía se vieron claramente en la guerra ruso-japonesa de 1904-1905; pero como esa guerra se desarrollaba muy lejos de nosotros, la apatía y la indiferencia impidieron que el resto del mundo adoptase una actitud firme respecto a innovaciones en extremo peligrosas. Estas innovaciones fueron: 1ª la doctrina de que, en caso de necesidad, aun los barcos neutrales podían ser tan sólo capturados y sometidos a un Tribunal de Presas; 2ª el uso de minas colocadas en alta mar, que estallan al simple contacto; 3ª la pretensión de controlar los actos de los neutrales en toda la región de las hostilidades, lo cual trae el inmediato resultado de que el país beligerante se hace dueño y señor, con propósitos guerreros, de lo que constituye el mar libre.

En un artículo que el que esto escribe publicó en 1906 en la **"Revue de Droit International,"** manifestó cuán revolucionarios eran todos esos cambios. En vez de tomarse el trabajo de observar los procedimientos sancionados por la práctica de muchos años respecto al bloqueo y contrabando de guerra, un beligerante podía sencillamente hacer imposible el uso de ciertos mares, tan sólo con la destrucción, al por mayor, de los barcos neutrales que se aventurasen en ellos. Ya no habría necesidad del bloqueo de los puertos, ni de mantener ese bloqueo con fuerzas efectivas. Era bastante hundir al que se aproximase bajo el pretexto de que las circunstancias hacían difícil la investigación más sencilla o la captura en regla. El uso de las minas de contacto daba el mismo resultado que el bloqueo, sin necesidad de mantener éste con la fuerza de las armas.

Cuando se observaron estas innovaciones, hubo vehementes protestas en contra. Cerrar los caminos del mundo con máquinas infernales, era claramente una idea nueva e inadmisible. Destruir las presas neutrales, era, asimismo, una nueva práctica, y, más todavía, una ofensiva invasión de los derechos del pabellón neutral. Pretender controlar a los neutrales en los mares, en los que tienen perfecto derecho para navegar libremente, era abrir la puerta a infinitos abusos.

En aquel entonces las protestas de la Gran Bretaña hicieron cesar la práctica de destruir los barcos. Con respecto al uso de minas, afortunada o desgraciadamente, como tan sólo afectaban a la navegación de los juncos chinos, la Gran Bretaña no hizo ninguna protesta. La pretensión de tratar a los neutrales que se aproximasen al escenario de la guerra, como si fueran espías, solamente quedó dentro de los límites de la tentativa, y como una nación no reclama sino hasta que sufre perjuicio, los Estados hicieron muy poco, allí en donde pudieron haber hecho mucho. Muy pronto debía aparecer evidente para las naciones continentales lo grave de tales actos. Inglaterra y los Estados Unidos cometieron un gran error al discutir acerca de ellos. Estas cuestiones nunca deben ser motivo de disquisiciones literarias. La libertad del mar no es un asunto que deba prestarse a innovaciones de un día para otro. Naturalmente, el resultado de aceptar controversia acerca de ellas, trajo el inevitable acuerdo en virtud del cual fueron parcialmente aceptadas. Si en vez de discutir, se hubieran aplicado simplemente las enseñanzas de los anales de la Historia y la práctica precedente e inevitable, se hubiera hecho patente todo el absurdo.

Ideas tan peligrosas debían haber sido ahogadas en su cuna. La discusión les ha dado ya cierto color de decencia.

Alemania ha sembrado el Mar del Norte de minas de contacto. ¿Quién podría haber creído, en 1900, que los neutrales se someterían a semejante apropiación de los mares libres? Alemania ha significado y hecho patente su intención de hundir los barcos que penetren a lo que, con toda impudencia, llama **zona de guerra,** sin preocuparse de que sean o no neutrales. ¿Quién hubiera podido concebir ésto en 1900? ¿Podía alguno haber imaginado que una Nación se dispensaría de observar las reglas del bloqueo, simplemente con amenazar de destrucción probable a todo barco que se aproximase a las costas de su enemigo?

El formular estas protestas es tanto como contestarlas. Sin los alientos dados a tan absurdas ideas en la **London Naval Prize Conference,** así como en otras ocasiones, nunca habríamos oído de tales pretensiones ni hubiéramos jamás visto el comercio de los países neutrales sujeto a semejantes extremos. La contestación apropiada que se debe dar a la ilegalidad de los actos de Alemania, es: prontas represalias. La naturaleza de éstas no sería oportuno tratarla en este artículo. Debemos, no obstante, tener presente en estas graves circunstancias que "es muy fácil aceptar innovaciones, pero a veces no resultan convenientes."

LA BATALLA DE WATERLOO SUPERADA

EL OPTIMISMO DEL GOBIERNO IMPERIAL DE ALEMANIA

(Traducción y comentario de **"Smart."**)

Impregnable es la palabra que usan los periódicos alemanes para calificar la posición actual de los ejércitos del Kaiser en el Este y el Oeste, y proclaman que hasta hoy todas las victorias han coronado a las armas teutonas. El **suelo alemán,** nos aseguran orgullosamente, está libre de enemigos; se ha conquistado todo un país, y la más rica región de Francia está ocupada al presente por un ejército nunca derrotado. Pero próximamente habrá que hacer algo definitivo, romper esta suspensión, y un articulista del **"Frankfurter Zeitung"** nos dice cómo va a suceder éso. Este periódico de Frankfort, de paso niega la autenticidad del artículo atribuido al Profesor Von Leyden acerca del odio y la **kultur,** cablegrafiado a la prensa americana; y hace notar con toda pertinencia que el citado profesor murió hace ya cinco años. El escritor del periódico mencionado esboza así el plan de la próxima campaña de primavera:

"La tarea consistirá en formar masas fácilmente movilizables, concentrarlas, dispersarlas y reconcentrarlas después para el ataque final, como lo han hecho en el Este Hindenburg y Ludendorff, con éxitos sin precedente."

"Esta táctica — dice el articulista alemán — es victoria segura."



El Soberano de Servia con su Estado Mayor recorriendo en automóvil el campo de batalla.

Al mismo tiempo el **"Daily Mail"** de Londres dice que se ha desarrollado una batalla más grande que la de Waterloo, en las cercanías de Neuve Chapelle, en la frontera franco-belga, y se nos asegura en la prensa británica que esta victoria es la señal más cierta de que **empieza el fin.** Según los expertos militares ingleses, esta batalla no fué sino una prueba de ciertas tácticas y ha demostrado que los aliados se hallan en condición de romper la línea alemana cuando les plazca. El procedimiento que seguirán, es, según nos dicen, primero, concentrar una enorme masa de tropas de artillería que arrojará sobre determinada posición enemiga una corriente no interrumpida de proyectiles, tan rápida y tan compacta, que toda cosa viviente sea barrida y quede abierta una avenida de varias millas de ancho a través de la línea de los invasores. Por esta abertura, en sentir de los críticos, los ejércitos aliados se precipitarán a adquirir otras posiciones y se asegura que en este caso los alemanes tendrán que retroceder muchas millas antes de que les sea posible atrincherarse de nuevo. Que este método garantiza el triunfo, se afirma que lo demostró palmariamente el combate de Neuve Chapelle. El **"Times"**

de Londres publica una vívida descripción de la gran batalla, hecha por el "testigo ocular oficial," que en la guerra actual sustituye al antiguo "Corresponsal de guerra." Vale la pena leer su narración:

"A las siete de la mañana empezó la lucha con un bombardeo de gran cantidad de cañones y howitzers. Nuestros hombres (habla un inglés) dicen que el fuego era el más nutrido y tremendo, en cuanto a ruido y en cuanto a fatal eficacia, que habían visto en sus aventuras guerreras. El estridor de las metrallas en el aire, sus explosiones y el continuo retumbar de las baterías, todo confundido en un enorme volumen de sonido. Las descargas de los cañones eran tan rápidas, que sonaban como pudiera sonar el tiroteo nutrido de una colosal ametralladora. Durante los treinta y cinco minutos que duró el bombardeo, nuestros hombres podían aparecer fuera de las trincheras libremente y aun pasearse por las cercanías en perfecta seguridad. Entonces se dió la orden de ataque y en menos de media hora casi todo el campo complicadísimo de las trincheras alemanas en Neuve Chapelle y sus alrededores, estaba en nuestras manos. Excepto en un solo punto, apenas si hubo alguna resistencia de parte de los contrarios, porque las trincheras que en grandes tramos habían casi desaparecido, estaban llenas de cadáveres y de agonizantes sumidos en pedruzcos y tierra, y la mayoría de los supervivientes no estaban en condiciones de pelear más."

El **"Daily Mail"** de Londres nos da la clave de la nueva táctica en estas palabras:

"La victoria se debió principalmente a la secreta concentración de una fuerza de artillería aplastante en cierta sección del frente alemán, la escogida para ello cuando las fuerzas enemigas habían sido disminuidas con el envío de algunos cuerpos a contener el avance de los franceses en la región de la Champagne. El preliminar necesario para tal concentración era el dominio del aire, el cual habían conseguido ya nuestros aviadores. Ellos tuvieron a los pilotos alemanes y a sus observadores en los **Taubes** a gran distancia, mientras que una multitud de cañones de gran tamaño y enormes cantidades de municiones eran preparados en el lugar conveniente. Este método de preparación completa por medio de artillería pesada, es al mismo tiempo un modo excelente de ahorrar muchas vidas y un gasto excesivo de materiales explosivos, proyectiles y shrapnels."

El popular periódico londinense de que tomamos lo anterior, procede luego a explicar que la batalla de Neuve Chapelle ha sido, al menos numéricamente, mucho más grande que la de Waterloo:

"Una orden especial dada al Primer Ejército Inglés, calculaba la fuerza británica que tomó parte en la acción, en cuarenta y ocho batallones o sean aproximadamente 45,000. A esto debe agregarse la artillería. Así pues, seguro parece que en este combate hayan peleado casi el doble de las fuerzas que Inglaterra tuvo en Waterloo. Sin embargo lo más probable es que las vidas sacrificadas ahora sean iguales a las de aquella histórica jornada, es decir, 8,360."



Pequeños refugiados belgas haciendo por la vida.

Cuando la ofensiva franco-inglesa comience, rumórase ya, la tarea de recuperar Bélgica será confiada a los ingleses, mientras que los franceses romperán la línea alemana en algún punto más al Sur. La importancia de la táctica que se proponen ahora los aliados,la explica el **"Guardián"** de Manchester, que dice:

"Cuando un enemigo ha logrado posesionarse en un avance parcial, de un importante centro de provisiones en un punto de la línea de combate, esta línea ha sido definitivamente rota. No es el caso retroceder unas cuantas millas; una posición enteramente nueva ha de descubrirse en la retaguardia para una línea de defensa continua. Por ejemplo, diríamos que la actual posición alemana en los Flandes belga y francés estaba destrozada, cuando Lille, Menin y Courtrai cayeran en poder nuestro, porque entonces el ejército en Flandes quedaría aislado del que opera en Francia, y para restablecer la conexión de ambos, probablemente se necesitaría retroceder una distancia enorme."

LOS PERTRECHOS AMERICANOS Y LA GUERRA EUROPEA

LA CAMPAÑA CONTRA SU VENTA

(Traducción y comentario de nuestro redactor **"Smart"**).

Hace pocos días se ha iniciado en los Estados Unidos un movimiento tendiente a evitar que los países en guerra del Viejo Continente se provean de pertrechos en América, y doscientos o más periódicos de los principales publican una página en forma de anuncio, exhortando al pueblo yanqui a que se oponga por todos los medios posibles a que el conflicto reciba elementos de las fábricas de los Estados Unidos. El Japón está incluido naturalmente entre los países a los cuales no debe enviarse "pólvora, shrapnel, o cualquier otra clase de proyectiles." Esta excitativa la subscriben los editores y directores de cuatrocientos treinta y un periódicos impresos en diferentes idiomas dentro del territorio americano, y advierten que la campaña de que tal excitativa es parte, se sostiene "con cantidades espontáneamente dadas por nuestro pueblo." Dicen los firmantes:

UN FOTÓGRAFO AUDAZ



El Conde de Tirejambre, a quien "The Sketch," periódico ilustrado de Londres, pagó £ 11,000 por algunas fotografías de la guerra.

"En vista de varios millares de cartas, mensajes cablegráficos y telegramas recibidos de otras tantas personas, en las que se formulan súplicas muy dolorosas de los pueblos de nuestras patrias respectivas, los suscritos, editores y directores de publicaciones periódicas, hemos decidido elevar tales quejas a la consideración del gran pueblo americano en nombre de nuestros lectores.

"El público que favorece nuestras publicaciones ha sido vitalmente afectado, casi sin excepción, por este desastroso conflicto de las naciones europeas. Sus hermanos, sus padres, sus hijos y sus parientes, viven en los lugares asolados por la guerra.

"Apelamos al pueblo americano, a la elevada y valerosa prensa americana, a los manufactureros americanos de pólvora, shrapnels y cartuchos; apelamos a los obreros empleados en las fábricas de pertrechos que surten a los países contendientes, y exhortamos a todos a que procuren el cese de toda fabricación de ese género ya que lo contrario es ayudar al aniquilamiento de nuestros hermanos, de nuestras madres, de nuestros hijos y a la destrucción eterna de todas esas cosas que no tienen precio y que son legado de nuestros antepasados.

"Hablamos particularmente a los manufactureros americanos y a sus obreros, rogándoles suspendan desde luego su fabricación de los materiales enunciados, puesto que sólo sirven para el fin cruel e inhumano de mutilar y aniquilar a la humanidad.

"Recurrimos individualmente a los obreros de esas fábricas, para que, sacrificando su empleo si es preciso, sienten el precedente de que su gremio se opone y se opondrá siempre a servir para la preparación de objetos destinados a despedazar los cuerpos de sus prójimos y destruir sus existencias."

Son bastantes las nacionalidades representadas por los que suscriben la excitativa. Copiamos la lista de los grupos:

Italianos, 105; polacos, 44; hebreos, 37; suecos, 30; húngaros, 25; holandeses, 16; de Finlandia, 11; noruegos, 11; **yedos,** 11; españoles, 10; **eslovacos,** 9; bohemios, 9; rutenos, 8; rusos, 7; griegos, 6; franceses, 6; árabes, 5; **eslovanos,** 5; sirios, 4; croatas, 4; servios, 3; rumanos, 3; portugueses, 2; chinos, 2; flamencos, 2; daneses, 2; búlgaros, 2; español hebreo, 1; japonés, 1 y **letón,** 1.

A pesar de no advertirse ningún nombre alemán en esta lista y de haber algunas firmas francesas, rusas y servias, aparte de una japonesa, los periódicos de Nueva York dicen que se rumora que esta proclama es parte de una propaganda alemana que se está desarrollando con todo disimulo, y aun parece que algunos grupos sociales se inclinan a creer que los gastos de esa propaganda se erogan con fondos alemanes atesorados en Nueva York. Este decir es terminantemente repudiado por Louis N. Hammerling, presidente de la Asociación americana de periódicos en lenguas extranjeras, quien preparó la excitativa de referencia. El señor Hammerling es austriaco de nacimiento, de donde llegó muy joven a los Estados Unidos. En este país trabajó rudamente en unas minas de carbón, como carretero, y ahora es multimillonario. Ha gastado $ 100,000 oro en la propaganda contra el envío de armas americanas a Europa y piensa no detenerse hasta no lograrlo. A un representante del **"Sun"** de Nueva York, le hizo las siguientes declaraciones:

"Ningún gobierno extranjero tiene que ver con lo que hacemos nosotros. Los fondos necesarios han sido puestos a nuestra disposición por varios miembros de la Asociación americana de periódicos en lenguas extranjeras, pero yo garanticé que se devolverían tales fondos y a cualquier hora estoy dispuesto a reintegrar a los contribuyentes sus respectivas cuotas. Nací en Austria, es cierto, y la ciudad en que nací ha desaparecido del mapa por completo. No tengo parientes en la guerra. Yo quiero únicamente a los Estados Unidos. No hay periódicos ale-

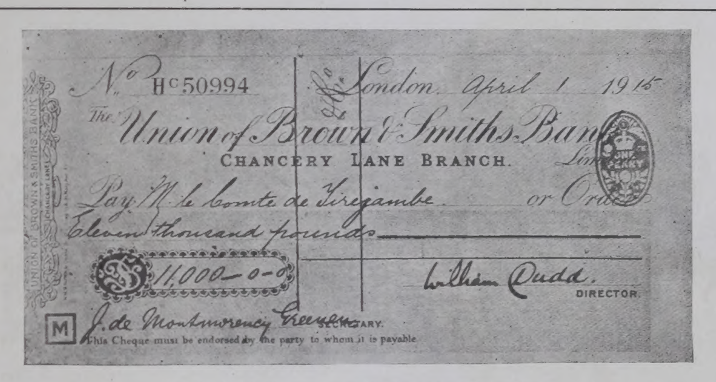
manes en nuestra Asociación. Somos neutrales en todo el sentido de la palabra."

Interrogado por el **"World"** de Nueva York, produjo Mr. Hammerling otros informes no menos interesantes, como es el apuntado arriba acerca de la cantidad invertida en la propaganda personalmente por ese millonario, y otro de mayor interés: que Mr. Hammerling está dispuesto a ceder toda su fortuna a quien pueda probarle que hay un solo centavo alemán invertido en el desarrollo de sus humanitarios planes. Todas las personas que firmaban la excitativa y a quienes se entrevistó sobre el particular, declararon no haber "contribuido con un sólo centavo para la propaganda, y que no se había solicitado de ellas otra cosa que su firma."

Este llamamiento al sentido moral del pueblo americano para que evite en lo sucesivo toda remisión de pertrechos de guerra a los países que luchan, "hará una impresión muy profunda," dice el **"Evening Post"** de Nueva York. Luego agrega:

Francia. De modo es que el argumento de los firmantes se reduce a que no se permita a los aliados comprar aquí municiones. Para ayudar a que la guerra termine, los manufactureros americanos no deberán vender municiones a los belgas que están intentando recuperar su país invadido por un enemigo extranjero que ha usurpado a la nación que había jurado proteger. Para ayudar a que la guerra termine, los manufactureros americanos no deberán vender armas ni cartuchos al pueblo francés que está luchando por expulsar de su suelo a un invasor. Ningún país neutral ha pretendido hasta hoy evitar que sus ciudadanos vendan elementos de guerra a naciones beligerantes.

"Alemania ha sido la gran proveedora de pertrechos. En la guerra de Crimea, el ejército ruso estaba equipado en realidad sólo por fábricas alemanas. En la guerra ruso-japonesa Alemania fué otra vez el agente principal en la venta de provisiones militares al gobierno ruso. En la reciente guerra de los Balkanes, el ejército turco peleó con


No Hc 50994 London April 1 1915
The Union of Brown & Smiths Bank
CHANCERY LANE BRANCH. London
Pay M. le Comte de Tirejambe or Order
Eleven thousand pounds
£11,000-0-0
William Dudd. DIRECTOR.
J. de Montmorency Greeven SECRETARY.
This Cheque must be endorsed by the party to whom it is payable
UNION OF BROWN & SMITHS BANK

Facsímil del Cheque pagado al Conde Tirejambre.

"Este asunto ha inquietado no poco a los hombres de conciencia, y algunos de nuestros manufactureros, sea dicho en su honor, han rehusado ganar cuantiosas sumas aprovechando ese tráfico. Sin embargo, la venta de armas y municiones es absolutamente legítima según nuestras leyes y el Congreso no hizo nada cuando se propusieron varias alteraciones teniendo en cuenta la conflagración actual, en parte porque cambiarlas ahora sería perjudicar en especial a una de las facciones contendientes, con visible favor para la otra. No podemos menos de lamentar que, cualesquiera que sean las leyes, desde el punto de vista humanitario la mayoría del pueblo americano debe estar deseosa de que cese la venta de armas."

Empero, al **"Herald"** de Nueva York la excitativa le parece "pro-alemana y anti-americana," y el **"World"** la juzga un llamamiento al pueblo americano para que "abandone un comercio legal y legítimo para ayudar a que termine la guerra en favor de Alemania." Y comenta largamente:

"No puede tener otro fin la proclama que formulan los periódicos extranjeros. Alemania, Austria y Turquía no pueden obtener pertrechos de guerra en los Estados Unidos, debido a la superioridad naval de Inglaterra y de

cañones alemanes y municiones alemanas también, y había sido organizado con instructores alemanes. Ningún llamamiento se hizo entonces con el fin de contribuir a la terminación de la guerra, lo cual hubiera consistido en evitar que mandara Krupp sus materiales a Turquía.

"Este país no está armado hasta los dientes y no espera tener para qué hacerlo. En caso de guerra, su aprovisionamiento dependerá del extranjero. Comprar armas a otros países es inestimable derecho de cualquier país que no desea convertirse en un cuartel, y los Estados Unidos son uno de los últimos en el mundo que aceptarían ver restringido ese derecho."

"Si no me equivoco—dice un corresponsal del **"Evening Post"**—, un cargamento de armas y municiones alemanas fué detenido en Veracruz por nuestras tropas, hace algunos meses, cuando éramos precisamente nosotros los que nos hallábamos en dificultad."

De 440 contestaciones que ha recibido un periódico yanqui, 244 opinaban contra la prohibición legislativa del comercio de armas, 167 favorecían esa prohibición y 29 se manifestaron indecisos. Estas opiniones son de periódicos americanos y cada una de ellas fué emitida con su correspondiente argumento.

LA FOTOGRAFÍA QUE VALIÓ £ 11,000 AL "SKETCH" DE LONDRES



La infantería francesa va en este instante a sostener una lucha a la bayoneta con la guardia prusiana.

Calcúlese lo que significó al Conde de Tirejambe, su hazaña fotográfica.

LA VOZ DE RUMANÍA

(Traducción de **"Francis Mourton."**)

Un hombrecillo manco, silencioso y modesto, atraviesa su capital y los rumanos son arrebatados por una excitación enorme y exigen la participación inmediata de su país en la guerra, al lado de los aliados. Tal es, al menos, la noticia de la prensa de aquel lugar. Sólo con haber visto al general francés Pau, que iba para Rusia, bastó, según parece, para que estos descendientes de los viejos legionarios latinos se exaltaran mucho más que con el bombardeo de los Dardanelos, y con una sola excepción, todo periódico en Bucarest está clamando al Gobierno que "el honor de Rumanía está de por medio," y la nación se siente arrebatada por la corriente de los deseos generales. Como dice el **"Adevarul"** de Bucarest:

"La recepción hecha al General Pau en nuestra capital, fué una bella locura, una locura sagrada, una explosión de sentimientos comunes a toda la nación. Uno que vió el entusiasmo de la inmensa multitud formada por gente de todas las clases sociales, entendió ser ese acto la manifestación de un deseo sagrado, el cual unía a todo el pueblo en un saludo ferviente para el hombre que representaba a Francia, que representaba a la Justicia y a la Libertad de las naciones menores. Si el Primer Ministro ha presenciado ese regocijo, de seguro lo ha interpretado bien. De fijo ha comparado la llegada del General von der Goltz, que también atravesó Rumanía, con la recepción acordada al General latino. En cuanto a von der Goltz, las autoridades tuvieron que tomar toda clase de precauciones para defenderlo de las turbas hostiles, y cuando llega el General Pau, las autoridades tienen que hacer todo lo posible para calmar razonablemente el entusiasmo de las masas y aun el de los círculos oficiales. Es de preguntarse si se habrá dado cuenta el Primer Ministro de lo que significan estos hechos, si se penetrará por fin del espíritu de la nación. Mr. Bratianu debe tener presente que la patria lo juzgará cuando todo se haya perdido: Ardeal (Transilvania) y el honor de Rumanía."

El entusiasmo del pueblo penetró hasta las deliberaciones del Parlamento, y Constantino Mille, Diputado y editor de dos de los grandes diarios de Bucarest, hizo un llamamiento desapasionado al Gobierno, excitándolo a que se uniera con los aliados y, según el **"Monitorul Oficial"**, pidiéndole ayudara especialmente a Francia como a país hermano, por ser de raza latina. Exclamó el orador:

"Nuestro corazón se inclina a la Francia heroica que combate contra los alemanes invasores. Nuestro pensamiento se va con ella, porque es nuestra hermana mayor y sagrada; con Francia que empuña fuertemente la bandera de la Civilización y de la Justicia; con Francia, de la que hemos tomado nuestra educación cívica y moral. ¿Creeréis que tenemos tan débil sangre en las venas y sentimientos tan atrofiados, que una derrota francesa no nos haga sufrir padecimientos sin fin y una victoria de Francia deje de hacernos sentir felices sobre toda ponderacón?"

El incoloro periódico oficial **"Monitorul"**, da cuenta de que la Cámara de Diputados apoyó estas palabras con aclamaciones estruendosas y prolongadas. Una comisión bien organizada de varios miles de personas prominentes, aguardó al General francés. La encabezaba Nicolae Filipescu, ex-Ministro de Guerra, quien, según el **"Drepatea"**, pronunció el siguiente discurso de bienvenida:

"He sido designado para saludar a usted, y es para mí un placer muy especial hallarme ante la gloria que cruza nuestro país. Los habitantes de Bucarest han hecho fácil la misión que me confiaron. Las palabras son superfluas. No tiene usted más que volver su vista en derredor, para comprenderlo todo. Ve usted a esta nación, hoy exaltada, mañana estará sobre las armas."

Afírmase que la nación ha determinado incluir la Transilvania, con su población rumana, en el Reino Latino, y el **"Universul"** de Bucarest comenta:

"Los húngaros están intentando apartar nuestras simpatías de los aliados, valiéndose de la vieja táctica que ha consistido en evocar el peligro ruso. No tememos ya ese daño. Sabemos mejor dónde está nuestra conveniencia. Pero los húngaros nos amenazan con vengarse persiguiendo a nuestros hermanos de la Transilvania que todavía están en su poder. Es nuestro deber salvarlos desde luego; debemos redimirlos ahora mismo. Esta será la única contestación que demos a los magyares."

Todavía más vigoroso es otro órgano de la prensa metropolitana de Rumanía, el **"Epoca,"** que piensa:

"La situación es crítica otra vez en la Transilvania. No solamente se ha sacado de los campos, de las aldeas y de las montañas a nuestros hermanos para que vayan a morir por un emperador extraño, sino que aquellos que permanecían en sus casas—ancianos, mujeres y niños—están siendo víctimas del hambre. Parece que las autoridades austriacas estuvieran esperando nuestra ayuda. Quieren que les enviemos trigo. Es preciso responder a las súpli-

SELLOS POSTALES DE UNA CARTA VENIDA DE BRUSELAS



Las autoridades alemanas en Bélgica, usan, por lo que se ve, estampillas del servicio postal imperial y las cancelan con el sello de las ciudades vencidas.

cas de nuestros hermanos que nos piden alimentos. No hemos podido todavía impedir que los húngaros recluten soldados entre los rumanos de la Transilvania. Salvémosla de otro desastre. Es nuestro deber ayudar a los rumanos, darles los auxilios que piden; pero es preciso que vayamos personalmente a salvarlos; que nuestro amparo vaya a la cabeza de nuestro ejército."

Entre la inusitada excitación un solo periódico no pide la guerra, porque Bucarest cuenta con un periódico pangermano, el **"Seara,"** el cual advierte a los rumanos del peligro de confiar en Rusia.

"¿Quién está amenazando la vida del Estado rumano? ¿Son las Potencias centrales de Europa? Ni Alemania ni Austria tienen pensado conquistar territorios en detrimento de la independencia de Rumanía. Esto es un hecho palmario que no admite refutación. Por el contrario, la acción de Rusia, el desiderátum que ella formula en la presente guerra, tiende a dar un golpe de muerte en el corazón de Rumanía."

"Por nuestra parte agregaremos a esta enfática declaración, que el problema consiste más principalmente en granadas, no en armas pequeñas ni en pertrechos para armas menores. No hay el menor secreto acerca de esto. Afecta a todos los combatientes más o menos. Cuando los alemanes arrancan los adornos de cobre de pórticos y escaleras en las oficinas de Bruselas y piden a Suecia centenares de estatuitas de cobre sólido, del Mariscal von Hindenburg, no hacen otra cosa que buscar la solución a ese problema que les afecta de modo tan vital. Cuando algunos buques de guerra británicos son expuestos y perdidos en los Dardanelos, se les ha sacrificado para preparar un camino que permita introducir en Rusia más granadas.

"Cuando el gobierno inglés busca la manera de arreglar desgraciadas dificultades de industriales y obreros y se pone a trabajar en la organización y adquisición de varios ramos de la industria, la consideración más ostensible en sus propósitos es la de que aumentar la producción de granadas tiene una importancia abrumadora.

"Cada combatiente, con la sola excepción de Francia, olvidó tener en cuenta al estallar la guerra la magnitud real de esa demanda de pertrechos para la artillería. Alemania en ésto no reveló mayor previsión que las otras potencias. Hemos perdido nosotros (habla un periódico inglés, recordadlo) mucho tiempo precioso, y hemos tontamente prolongado la guerra con nuestra falta de cálculo. Mientras más pronto podamos producir enormes cantidades de proyectiles, más pronto terminará la guerra. Muchos factores deben procurarse para conseguir la victoria final, pero el de la producción de granadas es el primero. Por el momento hasta puede asegurarse que ello es más importante que la adquisición de hombres."

LOS INGLESES.....



Un ataque a la bayoneta por la infantería canadiense.

COBRE: EL PROBLEMA DEL DÍA

(Traducción y comentario de **"Smart"**).

El factor decisivo en la guerra actual es el cobre. En este punto coinciden las opiniones de ambos contendientes. Los expertos militares afirman que en esta guerra la artillería representa el papel de mayor importancia. Esto quiere decir granadas, y granadas quiere decir cobre, y el bloqueo anglo-francés de Alemania se asegura que tiene la intención de impedir que llegue a los países teutones el cobre americano, concediendo que tal cosa tiene un valor más grande que los alimentos mismos. La prensa de los países en guerra está constantemente hablando de la necesidad urgentísima de cobre que ya siente Alemania y de las gestiones hechas para satisfacerla, y la prensa británica en particular nos dice que la ofensiva en el frente occidental ha sido pospuesta únicamente porque los aliados carecen todavía de una cantidad suficiente de municiones para que su ataque sea eficaz. Para darse cuenta exacta de lo que significa este problema del cobre, basta leer un editorial del **"Times"** de Londres en que se dice:

"Sir John French ha comunicado a un corresponsal que el problema de la guerra es: "municiones, más municiones; todavía más municiones."

El cobre ha sido declarado "contrabando de guerra" y casi todos los países neutrales de Europa han prohibido su exportación a los beligerantes, lo cual no ha obstado, según se asegura, para que Alemania haya podido obtener, si no mucho, al menos una provisión regular de este y de otros contrabandos de guerra. **"El Echo"** de París reproduce del **"Messagero"** de Roma la relación de cómo se consigue ésto:

"El cuartel general del tráfico alemán de contrabando, está en Barcelona, y todos los artículos procedentes de las Américas, son recibidos en ese puerto español y reexpe-

EL BRUJO DE LOS LAGOS



Tal es el nombre que, cariñosamente, con todo respeto y admiración, dan al General Hindenburg sus admiradores.

Nuestro grabado lo representa en los lagos de Masuria, a los que ha hecho honor y los que le han dado fama, estudiando sus condiciones de profundidad etc., en previsión de las luchas en que por fin él ha vencido.

didos para Amsterdam vía Génova. Los envíos de un puerto neutral para otro y de allí remitidos a otra ciudad neutral, no pueden ser confiscados. Los alemanes en Génova cuidan de que la expedición se haga con toda prontitud, a Amsterdam y a Alemania, por la vía de Suiza, que es la única ruta abierta para ese tráfico, y luego dan aviso al gobierno alemán del envío de que se trata.

"Los carros pasan llenos de mercancías por la frontera suizo-alemana y luego que están en territorio del Kaiser se detienen y se vacían distribuyendo su contenido en los lugares convenientes. El ficticio consignatario en Holanda nunca se queja de no recibir su pedido supuesto, sino que envía un telegrama dando cuenta del arribo de los artículos, los cuales en realidad ya están en Alemania.

De este modo considerables cantidades de artículos de contrabando llegan después de algún rodeo, al territorio alemán."

EL FRANCÉS Y EL INGLÉS: LOS IDIOMAS DEL MUNDO

(Traducción y comentario de **"Silas Strong"** para **"La Actualidad."**)

Anticipadamente embriagado con la probable victoria francesa, un patriota galo levanta la voz en el **"Temps"** de París para sugerir que a la conclusión de la guerra dos naciones de la **Entente** impongan su idioma al mundo. Por supuesto que Rusia, el Japón, Servia y Montenegro están oficialmente incluidos entre los países aliados, pero ese patriota bondadosamente nos exime de la embarazosa obligación de aprender sus lenguas. Los rusos saben muy bien, dice él, que su idioma es demasiado difícil para ser aprendido en países extranjeros, y se conforman con que sus linderos sean los mismos que tiene ese inmenso dominio que se extiende desde los Cárpatos hasta el Mar de Bering. El Japón, Servia y Montenegro no merecen ser mencionados por el articulista, y los hindús y los turcos que están peleando tan heroicamente en Francia, son igualmente inadvertidos. Sus respectivos dialectos todavía deben quedar reservados únicamente para la gente de su raza. Haciendo una gran división de la tierra, barriendo mohoneras, haría él que el idioma inglés prevaleciera en Norte-América y los Océanos Pacífico e Índico, mientras que las naciones latinas hablarían francés. Después de lograr ésto, sugiere el patriota francés que debería obligarse a los habitantes de la jurisdicción inglesa y de la francesa, a aprender el otro idioma dominante, de modo que siendo peculiar de la región sajona el idioma de Shakspere, no le fuera del todo desconocido el idioma de Racine, y vice-versa.

Su proyecto no alude seriamente al modo de zanjar las dificultades que ofrece la imposición de un idioma extraño a las poblaciones de Alemania, Austria-Hungría y Turquía. Por cuanto a China, parece que también la deja en oscuridad completa. Incidentalmente expresa ese fantaseador de que venimos tratando, que el idioma inglés habría de preferirse para las transacciones mercantiles, para los negocios, para el comercio, mientras el francés sería insubstituible en asuntos diplomáticos, de salón y de viajes. La opinión editorial del **"Temps"** es que no parece cosa fácil formarse una opinión definida sobre la viabilidad del proyecto. Sin embargo, vale la pena estudiarlo, nos dice, porque el escritor que lo formula es una autoridad lingüística. Y no se crea—como el escritor mismo expresa—por ningún motivo, que se trata de una nueva noción surgida a causa de las condiciones de guerra actuales, porque:

"... El plan de una alianza de lenguas entre los franceses y los británicos, fué concebido hace ya veinticuatro abriles, por 1892 como quien dice, y Charles Richet lo enuncia en "A hundred years to come" ("Cien años venideros") y más tarde surge la misma cuestión en la obra de un novelista inglés, H. G. Wells, titulada "Anticipations."

Pero el actual precursor, o más bien, apóstol, de esta **entente** necesaria, es un venerable anciano que ahora cuenta dieciocho lustros completos. Se llama Paul Chappelier y por los últimos quince años ha dedicado toda su actividad y toda su energía, bien comparables a las de un joven fuerte, al triunfo de su idea. En 1900 sometió su proyecto al Congreso Internacional para el Estudio de Lenguas Vivas. Su proposición era ésta:

"En virtud de un convenio entre Francia, Inglaterra y los Estados Unidos, el inglés será un idioma de estudio obligatorio en Francia y el francés lo será en todas las escuelas públicas de Inglaterra y los Estados Unidos. Si se observa mi plan, el resultado inmediato será que los dos idiomas serán comunes a los tres pueblos mencionados, es decir, a 180.000,000 de seres que son lo más selecto de la civilización moderna, y, por consecuencia, a los 400.000,000 a medio civilizar que son súbditos o protegidos de Francia, Inglaterra y los Estados Unidos."

Chappelier, recuerda el articulista del **"Temps,"** recibió valiosas muestras de aprobación y muchas sugestiones para complemento de su plan, provenientes de autoridades anglo-sajonas, de las Universidades inglesas y americanas. Pero era él un "Profeta en su propia tierra," y su destino había de ser el tradicional.

De modo es que en Francia los círculos intelectuales lo hicieron víctima de "una indiferencia poco estimulante que influenció nuestras ideas antes de que revivieran nuestras energías con motivo de la conflagración europea." Después dice:

"Algunos extranjeros, principalmente el sociólogo ruso Jacques Novicow, y un belga, el profesor Furstenhol, podrían muy bien asegurar que el francés tenía una excelente oportunidad de convertirse en uno de los idiomas internacionales, pero apesar de sus aseveraciones nuestros pesimistas se encogieron de hombros y repitieron cansadamente: "No; nuestra población decrece; nuestra importancia disminuye; ¿para qué perseguir una quimera?" Pero en lo futuro no daremos oídos a palabras de este jaez. Como aconteció bajo Luis XIV y en la Revolución, el triunfo de las armas francesas contribuirá una vez más al desarrollo de la influencia y del prestigio de la Francia."

Hasta aquí el periódico francés y las opiniones de su comentarista anglo-sajón. Ahora habla **"La Actualidad"**:

¿Por qué es que no nos tienen nunca en cuenta los nor-europeos al dividirse el mundo en sus sueños de conquista, sino como una raza débil, protegida y sin porvenir?

¿Por qué imaginan que el idioma español tiende a desaparecer, si la extensión territorial de España y la América latina es mayor que la de la región habitada por cualquiera de las razas que hablan los otros idiomas?

No deja de ser risible que una autoridad francesa en asuntos lingüísticos deje de advertirnos. Esta América latina que "aun reza a Jesucristo y aun habla el español," es algo más que una región conquistable. Pero podría yo apostar a que el profesor parisiense no sabe que nuestras ciudades existen y que algunas de ellas a punto están de rivalizar (si no es que en cierto modo ya la superan) con la urbe francesa de que tanto se ufanan los altivos galos.

Y esta gran porción del continente americano, está orgullosa de hablar el español, y lo impondrá algún día... **"The last shall be the first."**

EL SECRETO FORMIDABLE DE LA CASA KRUPP



En el "Dummeresel," periódico alemán muy distinguido, encontramos la interesante fotografía que ofrecemos en esta página, del gigantesco cañón de sitio que ha dado al Kaiser muchas plazas fuertes.

A propósito de estas monstruosas máquinas es curioso saber que tienen su nombre, como casi todas las armas y los objetos en general que están en contacto con las multitudes, sean éstas ejércitos o sean chusmas en tumulto. Se les llama "las botas de ocho leguas del Emperador."—Comparando sus dimensiones con el tamaño del Kaiser y de su Estado Mayor, que aparecen detrás, se forma uno idea de lo colosal del aparato.

EL PEAJE NAVAL EXIGIDO POR TURQUÍA

Lo que costará entrar en los Dardanelos.

Traducción de nuestro Redactor "Smart."

La destrucción de los barcos ingleses "Irresistible" y "Ocean" y del buque francés "Bouvet" a la entrada de los Dardanelos, pone de manifiesto que el precio a que los Aliados podrán acaso ganar Constantinopla, ha de ser seguramente mayor que el que pensaron en un principio. La triple catástrofe anotada significa, según los datos publicados sobre el particular, una pérdida de 40,000 toneladas de las 112,000 de la flota aliada.

Empero, la prensa británica ofrece la noticia con títulos de marcado optimismo, asegurando que las pérdidas no son tan grandes como era de esperarse. Se hacía hincapié en que los barcos hundidos eran viejos y casi fuera de uso. Pero **"The Morning Post,"** el único entre los periódicos londinenses, llegó hasta decir que el forzamiento de los Dardanelos no era cosa hecha. "Los turcos nos han dado un golpe duro"—admite ese diario, y agrega:

"Las pérdidas nos enseñan que todavía no está definitivamente resuelto si es posible que buques de guerra dominen a baterías que tienen la ventaja de no ser hundibles. Pero como el escuadrón persiste en su intento, podemos aún abrigar alguna esperanza de que la acción tenga buen éxito, sobre todo si el ataque naval es secundado por un ataque vigoroso por fuerzas de tierra."

LO QUE SIGNIFICARÍA EL FORZAMIENTO.

Los periódicos americanos han expresado diferentes opiniones acerca de la significación de ese rechazo. Algunos estaban de tal manera impresionados, que afirmaban que "si los aliados logran ponerse a tiro de Constantinopla para la Semana Santa, como lo han predicho, habrán realizado la hazaña más notable de guerra en la historia moderna"—palabras del **"News-Leader"** de Richmond; otros mientras tanto conviniendo en que habrá de pagarse un precio bastante caro, tenían fe en que los aliados lo pagaran lo más pronto para obtener su recompensa. Como asegura el esperto militar del **"Evening Sun"**: "Los aliados bien pueden sacrificar otros tantos barcos viejos, buques del siglo pasado, para penetrar al fin en el Estrecho. Esos navíos, casi fuera de uso, tendrían de cualquier modo que ser retirados del servicio muy pronto. Más aún, en el Estrecho están los aliados en lucha con las principales defensas de los Dardanelos y pueden cuerdamente esperar que, una vez pasando de allí, encontrarán mucho más fácil avanzar sobre Constantinopla.

VÍVIDA NARRACIÓN DE UN DÍA DE LUCHA.

El **"Evening Post"** de Nueva York, da información gráfica de la lucha entre las escuadras de los aliados y los fuertes turcos, y atribuye a un testigo presencial una carta de que cita estos párrafos:

"Los navíos ingleses cañoneaban nutrida y constantemente. A veces el humo era tan denso, que borraba por completo el horizonte y envolvía del todo el fuerte turco en el cual quería hacerse blanco. Vislumbrábanse las fortificaciones con sus torreones sobre el humo. Dado lo severo del bombardeo, se creyera que el fuerte estaba ya dstruido, pero una vez y otra se disipaba un tanto el humo y podían verse de nuevo las posiciones turcas virtualmente íntegras. El fuego de los musulmanes era rápido y certero, al grado de que el de los buques aliados empezó a ser indeciso. Muchos proyectiles de éstos pasaron muy arriba mientras que otros cayeron antes de llegar al blanco. Resultado de esta mala puntería fué que el pueblo de Chanak-Kalessi, detrás de los fuertes Hamidieh y Chemenlik, mostraba anchas aberturas como calles, hechas por el cañoneo.

LOS PRIMEROS TRIBUTOS.

"El bombardeo se hacía por momentos más intenso y repentinamente el buque francés "Bouvet" hundió un poco su proa, según observó el corresponsal de la Prensa Asociada. Unos cuantos minutos después, pareció [illegible] hacia el puerto, pero un instante bastó para que [illegible] desapareciera bajo el agua. Cerca de dos [illegible] en esta posición con el agua llegando casi a [illegible] oficial de derrota. Luego inclinó por completo [illegible] con la proa al viento. Finalmente el agua devoró al barco. En la orilla las gentes creyeron que había chocado con una mina. Algunos botes se lanzaron al salvamento de la tripulación, pero pocos fueron los hombres que lograron escapar del desastre."

"Tocó el turno después a dos barcos ingleses, los [illegible] advirtió el corresponsal que atenuaban la furia de su ataque, hacían cesar su cañoneo y trataban de retirarse "hostigados por un nutrido fuego de los turcos." Pero la tragedia del día fué más tarde, cuando el **"Irresistible"** fué tocado por un proyectil enemigo y se vió obligado a arrojarse contra la playa del estrecho, bajo los cañones turcos. Dice la relación:

"Durante una hora los barcos aliados estuvieron distrayendo a los fuertes enemigos protegiendo así al **"Irresistible"**, pero la llegada de la noche los obligó a retirarse abandonando al buque británico. Los tiros de los fuertes hacían blanco en él certeramente. A veces, como [illegible] último esfuerzo, del barco salían cañonazos cuya eficacia es dudosa. Era natural que los proyectiles turcos acabaran con el buque inglés durante la noche."

IMPORTANCIA NAVAL DEL ATAQUE.

"La flota que está atacando los Dardanelos, cuenta con noventa y seis unidades, muchas de las cuales no son de importancia. El mayor de estos buques, parece que es el Dreadnought **"Queen Elizabeth,"** de 27,5000 toneladas, y el menor es un crucero ruso de 6,500, el **"Askold"**. El **"Irresistible,"** que era el cuarto en calidad, pertenece a un tipo que ha sido poco afortunado en la presente campaña, pues los de su clase fueron ya hundidos, el **"Bulwark"** en Medway River, el 26 de diciembre y el **"Formidable"** en el Canal Inglés el primero del año."

LOS RAYOS A. F. PARA DESTRUIR LAS MINAS DESDE GRANDES DISTANCIAS



El signor Cavaliere Marino, en el ángulo inferior del grabado, es el inventor de un método científico para hacer estallar las minas submarinas. El grabado representa algunos experimentos llevados a cabo con muy buen éxito.



CRONICA DEL DIA



DE JUEVES A JUEVES

TÓPICOS DE LA SEMANA DE GUERRA

Italia sigue indecisa, o más bien, no abandona aun su neutralidad armada, dejando que Von Bulow se las entienda con Francisco José y que el Kaiser continúe confabulando telegráficamente con el sesudo y prudente Víctor Manuel. Lo que pueda salir de esos líos, nadie puede siquiera sospecharlo; y por eso, la Prensa Aliada, en general, comienza a decir que Italia, si bien está dispuesta a los mayores sacrificios con tal de recuperar sus territorios y consolidar su posición en el Mediterráneo, se halla muy lejos de asociarse a la política aliada, que amenaza sus intereses.

Estas manifestaciones de periódicos ingleses, franceses y rusos, son muy significativas; y anuncian ataques y censuras completamente injustas, pues sería estúpido pretender que un país se lance a una guerra de las más sangrientas, para favorecer miras ajenas, muy embrolladas, encontradas y contrarias a sus fines.

En Italia ha habido violentas manifestaciones contra la guerra; la Prensa de aquel país se mantiene en el terreno más razonable, y tanto el Gobierno como el pueblo, parecen estar de acuerdo en no querer meterse en aventuras peligrosas y en negarse a sacar del fuego castañas ajenas, muy calientes por cierto.

* * *

Los Balkanes están divididos por intereses materiales y familiares y su política se está ajustando a las exigencias del día. Dejando a un lado a Rumanía, cuya conducta sigue amoldándose a sus compromisos con Italia, la influencia familiar alemana impide a Grecia y a Bulgaria la adopción de una política franca, bien definida y concorde con sus intereses y aspiraciones nacionales.

Griegos y búlgaros no gozan de gran estimación internacional, así que los aliados y los alemanes están ya preparados a cualquier traición y engaño por parte de esos países; pero las últimas noticias dejan entrever que el Rey Constantino ha adoptado una política de espera llena de benevolencia para los aliados, que tiene metidos en casa; y que el Czar búlgaro contemporiza con uno y otro bando combatiente, esperando que se despejen bien los nubarrones que desde sus fronteras le impiden ver distintamente las cúpulas de Andrinopla.

* * *

Otra nación pequeña, laboriosa, rica y sumamente pacífica, está por ser arrollada despiadadamente por la marea de locura guerrera que parece haberse enseñoreado de Europa. Los últimos cables nos dicen que Holanda ha roto sus relaciones amistosas con Alemania, y que no tardará en luchar contra las tropas del Kaiser.

Alemania ha fortificado la frontera belga-holandesa, y afirma que350,000 hombres pueden lanzarse a la conquista de las costas neerlandesas, en gran parte arrebatadas al mar por la laboriosidad y tenacidad de ese pueblo modelo de virtudes. Por su parte Holanda se prepara a la defensa, y su Ejército está listo; sus diques pueden caer de un momento a otro, inundando gran parte del país e imposibilitando toda invasión extranjera, y sus sabios ingenieros ya tienen estudiados los problemas del cierre del Rio Escalda y de una marcha hacia el Sur y el Este, donde no hay fuertes ni obstáculos que les cierren el paso hacia Bélgica y Alemania.

* * *

Hacía tiempo que los cables oficiales del Estado Mayor Alemán, nos hablaban continuamente de **gases asfixiantes y proyectiles químicos** lanzados por los aliados en el frente occidental. Ingleses, franceses y belgas no comprendían el juego y se limitaban a desmentir esas patrañas.

La explicación les llegó la semana pasada, en forma de un ataque formidable contra la línea del Yser, precedido por un bombardeo "kolosal", efectuado con proyectiles que asfixiaron a centenares de soldados canadenses y obligaron a los aliados a retirarse de sus posiciones, que después recuperaron a costa de inmensos esfuerzos.

Dícese que esa **broma química,** fué el saludo de bienvenida que el Mariscal Von Hindemburg quiso enviar a sus enemigos, al hacerse cargo de la Jefatura de las fuerzas alemanas en Bélgica.

Otros sostienen que ese ataque fué un supremo esfuerzo de los alemanes para abrirse paso hacia Calais, Meca de sus luchas durante siete meses.

Los menos creen que tan formidable golpe fué combinado para esconder otro, preparado contra Verdun o Varsovia.

* * *

Noticias fidedignas, confirmadas por detalles contenidos en los cables del Estado Mayor Alemán, nos explican finalmente la razón de hallarse tropas húngaras en Bélgica y en la Prusia Oriental, mientras hacen tanta falta en sus fronteras, ya violadas por los rusos.

Y esas razones son graves, muy graves. Estalló el esperado desacuerdo entre austriacos y húngaros, sometidos al yugo militar germano y vencidos por los moscovitas. Hubo reyertas, rebeliones y luchas. Los húngaros declararon que se iban a retirar al otro lado de los Cárpatos, donde seguirían haciendo frente a los rusos invasores, cortando toda conección con Jefes alemanes y contingentes austriacos. La dificultad fué sometida a Berlin, y la zanjó Hindemburg.

Durante la noche, tropas alemanas y austriacas rodearon y desarmaron a los húngaros descontentos; los embarcaron en trenes previamente preparados, y los despacharon a las trincheras del Yser. Otros, con cañones y caballos, fueron enviados de igual manera a las Lagunas Mazurianas. "La paz reinó en Varsovia," y en lugar de esos valientes y prácticos luchadores, Alemania cubrió los Pasos que conducen a las llanuras húngaras, con tropas de Baviera, Sajonia, Baja Austria y Silesia.

Las noticias nos dicen aún que los alemanes temen que esos desterrados deserten, yque se produzcan otros conflictos en los Cárpatos. Todo puede ser y todo puede temerse. Los rusos avanzan lentamente, pero de una manera formidable, y talvez ellos sean los que resuelvan ese problema que nunca podrá razonablemente admitir el derecho de la fuerza.

* * *

En los Cárpatos, rusos y austro-alemanes se disputan sin cesar la posesión de los valles que desembocan en las inmensas llanuras húngaras. Ya dos o tres veces, los Boletines Oficiales de Viena han anunciado victorias estruendosas, acompañadas de pérdidas sin cuento; pero esos cables (generalmente **sabatinos,** como los antiguos remates de Juanito), no han sido aún confirmados de manera fehaciente.

La lucha sigue, y seguirá hasta que uno de los contrincantes quede completamente aniquilado; pudiéndose razonablemente anticipar que los inmensos refuerzos moscovitas, que desde hace días se hallan en camino hacia los Cárpatos, decidirán de la victoria final en favor de Rusia.

*
* *

La semana ha sido favorable a los aliados en los Dardanelos, a pesar de las estupendas patrañas que nos cuenta Turquía en sus Boletines Oficiales. Las escuadras franco-inglesas continúan sus bombardeos de costumbre, y además operan en combinación con las fuerzas de tierra que han desembarcado en la Península de Gallipoli y en la punta de Asia, echando a los turcos hacia el interior.

Por otra parte, los últimos cables nos cuentan algo muy serio acerca de la verdadera situación de Constantinopla, que es indudablemente la que prevalece en todo el Imperio Otomano. Rusia, dueña del Mar Negro, sigue atacando por el lado del Bósforo, y no tardará en desembarcar en algún punto de la Costa turca, los nueve Cuerpos de Ejército que a ese efecto está alistando en Odessa. Los aliados esperan grandes refuerzas a fin de entablar formalmnte su marcha hacia las costas del Mar de Mármara, inutilizando a su paso las Baterías turcas que aún funcionan en el Estrecho, y posesionándose completamente de los Dardanelos, para conservar libre la salida a sus buques.

La tarea es larga y difícil. Requerirá tiempo y enormes sacrificios, pero no es posible que los mismos turcos la faciliten con revueltas anti-germanas, y que otros contribuyan a su éxito, directa o indirectamente.

*
* *

Pasa a paso, los franceses están reconquistando terreno, y en varios puntos de su frontera han invadido el territorio alemán. El Generalísimo Joffre no quiere exponer demasiado a sus soldados, y prefiere ir despacio, emplear la artillería, andar de sorpresa en sorpresa y ahorrar sufrimientos a los franceses que se encuentran detrás de las líneas alemanas.

Los alemanes niegan todo avance galo; pretenden rechazar todos los ataques; cantan victorias imaginarias; pero es innegable que ya no poseen más que el 3.21 por ciento del territorio enemigo; mientras que en febrero último aún eran dueños del 7.27 por ciento de Francia. Estas cifras no admiten discusión, y son en parte compensadas por el territorio alemán que los franceses han logrado invadir y conservar.

No sucede lo mismo en Bélgica, donde los ingleses y los belgas luchan casi sin éxitos contra las enormes fuerzas alemanas que se han fortificado poderosamente en ese terreno difícil para todo combate formal. El último esfuerzo alemán fracasó, es cierto; y Calais quedó más lejos que nunca; pero no por eso los aliados realizan progresos verdaderamente serios. El pequeño reino invadido sigue en poder de los alemanes, y mucho se duda que pueda ser libertado de sus opresores; a menos que se logre combatirlos con dos o tres millones de soldados aguerridos, con jefes muy hábiles, artillería poderosa y municiones sin fin.

*
* *

Varios buques de la Escuadra alemana han salido de su fondeadero, y se pasean libremente por el Mar del Norte y el Canal de la Mancha. Han bombardeado Dunkerk y echado a pique varios buquecitos de pesca ingleses, sin que la Escuadra británica haya dado señales de vida. Esto engríe a los germanos y alarma a los tímidos, que ya creen ver otra vez los cruceros del Kaiser por los Océanos.

No hay que negar que ese "raid" demuestra audacia, valor y desprecio de todo peligro; pero no debemos olvidar qeu el Canal no es un buen campo de acción para la flota inglesa, y que por lo que atañe al Mar del Norte, los alemanes han cuidado de mantenerse en las aguas territoriales holandesas, cerca de sus campos de minas y al alcance de las formidables baterías de Heligoland.

*
* *

No hay noticias importantes del frente Oriental. Las operaciones de la semana se reducen a pequeños encuentros, y a una marcha forzada de los alemanes hacia Plock, indudablemente con el objeto de contrabalancear el avance ruso en Prusia Oriental y lanzar una **"cuna"** en el flanco de los defensores de Varsovia.

Los rusos avanzan lentamente, pero su caballería no ha podido aún maniobrar por el mal estado de los caminos. Las operaciones, por ende, tuvieron que ser sostenidas casi totalmente por la artillería, y parece que los alemanes, con su táctica de formación densa, sufren muchas pérdidas debidas al constante mpleo de la metralla.

Por lo demás, todo parece indicar que en ese frente ambos combatientes están pendientes del éxito de las operaciones de los Cárpatos, pues el poder ofensivo alemán ha disminuido mucho, y la famosa avalancha rusa no emprende acciones agresivas.

En el campo ruso-turco reina calma chica. Pequeñas escaramuzas entretienen el ocio de los cosacos, y los kurdos se ocupan en saquear a ambos contendientes. Respecto a los turcos, difícil es saber a punto fijo dónde se hallan, pues no se ha vuelto a decir una palabra de ellos.

*
* *

En resumen, la semana se ha distinguido por un buen éxito aliado, rechazando victoriosamente un fuerte ataque alemán; por mucha actividad y desembarques de fuerzas importantes en los Dardanelos; por grandes e inciertos combates en los Cárpatos, y por hechos de menor cuantía favorables a Alemania. El balance es favorable a los primeros, aunque los germanos sigan su campaña naval, y se entretengan en utilizar buques aereos para lanzar bombas.

Es de suponer que se aproximan acontecimientos muy sensacionales, capaces de ejercitar una presión muy fuerte sobre uno de los platillos de la balanza de la Guerra; y conste que al decir ésto, no pensamos en el "hambre" japonesa, en el "enojo" norte-americano (por nuevos buques y nuevas vidas perdidas), ni en las congojas holandesas.

Veremos...

Guatemala, Primer jueves de mayo.

G. GAUTHIERS.



TEMAS LOCALES



MANIFESTACIONES POLÍTICAS

La ciudad de Guatemala ha presenciado últimamente varias manifestaciones muy significativas. La que llevó al magisterio ante el señor Presidente de la República fué en extremo simpática. El numeroso cuerpo docente de los planteles públicos de instrucción fué en masa á saludar al señor Licenciado Estrada Cabrera y á ofrecerle la adhesión de ese importantísimo grupo social.

GALAS SOCIALES



Excelentísima señora doña Eugenia R. de Toledo Herrarte,—esposa del señor Secretario de Relaciones Exteriores,—acompañada de su unigénito.

"No somos nosotros—dicen los ilustres pedagogos dirigiéndose al señor Presidente de la República— los llamados a aquilatar debidamente la intensa labor que durante vuestra fecunda administración, habéis desarrollado: ya la historia acogió vuestro nombre y Guatemala os tiene como su mas preclaro ciudadano."

Profesores del país y extranjeros, eminentes personalidades de nuestro mundo científico, maestros de varias generaciones, un cuerpo venerable, presentaba así al señor Presidente la admiración de los elementos mas cultos del país.



Excelentísimo señor Secretario de Estado y del Despacho de Relaciones Exteriores, Doctor don Luis Toledo Herrarte, digno colaborador del señor Presidente Estrada Cabrera.

[illegible] del Magisterio es que la [illegible] grado [illegible] actual a [illegible]. Quién [illegible] la trascendencia [illegible] Estrada Cabrera, [illegible]

Otra manifestación [illegible] fué la organizada por "La [illegible]". El teatro Colón [illegible] una fiesta patria. [illegible] multitud [illegible] todos los



La manifestación del Domingo.

localidades del hermoso coliseo. En el escenario había un símbolo glorificador del actual Gobernante, en cuyo honor se desarrollaban los actos a que hacemos referencia.

Después de algunas piezas de música, ejecutadas por una banda militar, y de algunos elocuentes discursos llenos de patriotismo, los manifestantes recorrieron las calles que conducen a la mansión presidencial, donde se efectuó otro acto público.

Las aclamaciones al señor Estrada Cabrera eran muy entusiastas. La espontaneidad del pueblo en su expresión de regocijo, era patente. Y la actitud del pueblo que así ejercitaba un derecho especialmente grato, estaba de



La Asamblea de Intelectuales y Periodistas.

acuerdo con el aspecto de la calle donde se alza el Palacio del señor Estrada Cabrera, engalanada de antemano para que en ella se vaciara el sentimiento público.

En la tarde del domingo hubo otra reunión de carácter semejante. Los periodistas e intelectuales de la República se reunían para proclamar al señor Licenciado don Manuel Estrada Cabrera su candidato para la Presidencia del país en el próximo período.

Lo más respetable del foro guatemalteco, lo más conspicuo de nuestra intelectualidad estuvo presente o representado en la gran Asamblea.

Presidía la sesión del Comité organizador de la nueva agrupación política el señor Licenciado don Antonio Batres Jáuregui.

El señor don Máximo Soto Hall expuso en nombre del Comité aludido el propósito de las personas que suscribieron la invitación al acto que se desarrollaba.

Redactóse después un mensaje telegráfico para el señor Presidente, dándole cuenta de su proclamación como candidato de la Asamblea reunida.

"Señor,—rezaba el mensaje—En estos momentos se encuentra reunida la **"Asamblea de periodistas e intelectuales"** y ha procedido por unanimidad y con patriótico y espontáneo entusiasmo a proclamaros candidato a la presidencia de la República para el periodo que comenzará en marzo de 1917.

La intelectualidad guatemalteca no ha hecho mas que interpretar el sentimiento público y los anhelos y legítimas aspiraciones del país, en pos de la ventura de la Patria.

Confiamos en vuestro reconocido civismo, para esperar que, dispuesto como siempre lo habéis estado a posponer vuestra propia tranquilidad en pro de Guatemala, os dignaréis aceptar, correspondiendo así a la confianza nacional.

Señor Presidente Constitucional de la República.

Antonio Batres Jáuregui. — Salvador Falla. — Máximo Soto Hall.—Virgilio Rodríguez Beteta.—Eduardo Aguirre Velásquez.—José Pinto.—Alberto Mencos.—Emilio Ubico. —José Matos. —Miguel Larreinaga.—Adrián Recinos.—Manuel María Girón.—Carmen Villafañe de Castro.—Miguel Angel Urrutia. — Juan Martínez M. — Juan Héctor Castro.—M. Morales.—Marcial Prem.—Rafael Piñol y Batres en representación de José Piñol y Batres.—Salvador Falla en representación del Arzobispo de Guatemala.—Luis Toledo Herrarte.—Arturo Ubico.—Antonio G. Saravia."

Hizo uso de la palabra el señor Licenciado don Salvador Falla. Habló en representación del señor Arzobispo de Guatemala. [illegible]



La gran manifestación del Club "La Juventud Liberal," ante la residencia particular del Excelentísimo señor Estrada Cabrera.

Finalmente, la Junta Directiva General quedó integrada por las personas siguientes.—**Presidente**: Señor Licenciado don Antonio Batres Jáuregui.—**Primer Vice Presidente**: Señor Licenciado don Salvador Falla.—**Segundo Vice-Presidente**: Señor don Máximo Soto Hall.—**Vocales**: 1º Señor Licenciado don Virgilio Rodríguez Beteta; 2º Doctor don Eduardo Aguirre Velásquez; 3º Licenciado don Miguel Angel Urrutia; 4º Licenciado don José [illegible] don Alberto Mencos; 6º don Emilio Ubico.—**Secretarios**: Señor Licenciado don José Matos; Señor Doctor don Miguel Larreinaga; Licenciado Adrián Recinos; [illegible] Juan Martínez M.—**Tesorero**: Señor don Manuel María Girón.

Uno de los propósitos de la Asamblea [illegible] conocer a los principales órganos de la prensa [illegible]



ESPECTÁCULOS



EN EL VARIEDADES

Apesar de que había varios acontecimientos sociales la misma noche en que el Primer Barítono Claudio García Cabrera tenía su función de beneficio, el teatro Variedades vió casi lleno su patio y había entusiasmo visible en el público y en los actores.

Como anunciamos oportunamente, el programa consistía en tres segundos actos de operetas muy populares: "Eva", "Casta Susana" y "Sangre de Artista."

El señor García estuvo perfectamente. Lo aplaudió el público hasta convencerlo de que es simpático de verdad.

"La Actualidad" tomó algunas fotografías que se complace en ofrecer a sus lectores.

El domingo subió de nuevo "La Caprichosa." Esta vez nos gustó más que las anteriores. Marina es encantadora en su papel. Esperancita se porta sorprendente. Barba es discreto y Tánchez no carece de mérito.

Insistimos en que Castejón merece un correctivo. Conste, sin embargo de sus **leves** faltas en el accionar y aun en el compás de su canto, que es un buen elemento de la compañía. Lo admiramos porque el timbre de su voz es delicioso.

Ya empezó la compañía Ughetti a darnos estrenos. Ahora es seguro que aumente el público, si puede humanamente aumentar, que visita el Variedades. Toda una serie de hermosas operetas cuyos nombres dimos a conocer en el número último, serán representadas por primera vez en Guatemala.

Vamos a dar crónica de esos estrenos, con toda verdad, sin consideración a los amigos, sin otro deseo que el de ser útiles a nuestros lectores en la formación de su criterio sobre las obras que se les ofrecen y para guiarlos al escoger sus diversiones.

Cándido el Telonero.



"Eva", 2º acto. La compañía Ughetti en el Beneficio del Barítono García.

miento político así iniciado. Al efecto se comisionó a varios de los miembros para que se dirigieran a los periódicos que en seguida se expresan:—Don Antonio Batres Jáuregui a "Las Novedades," de New York; Doctor Eduardo Aguirre Velásquez, al "Herald," de New York; Máximo Soto Hall, al "Picayune" y "Latino-América," de New Orleans; Rubén Darío, a "La Nación," de Buenos Aires; Luis Toledo Herrarte, "La Prensa," de Buenos Aires; Juan Martínez, a "Mercurio" de Santiago de Chile; a la prensa de Centro-América, la Prensa Asociada.

"La Actualidad" se propone dar a conocer en su oportunidad las gestiones más importantes de la Asamblea.

CINES

El Olimpia sigue ofreciendo a Max Linder en todas las salsas habidas y **por haber.** Este popular actor tiene una mímica tan expresiva, y son los temas de sus películas tan cómicos siempre, que donde se anuncia Max vuela el tumulto.

En el Europeo y en el Excelsior, además de vistas cinematográficas anuncian un transformista, imitador de voces y de ruidos y qué sé yo cuántas cosas más!



Simpática "pose" de Marina.

EL CHISPEANTE ARNALDO

prepara su beneficio también. No en sábado, en martes. ¿Será supersticioso el célebre cómico que tan a maravilla nos divierte en el Variedades?

Ofrece tres zarzuelas de buena fama: "El Pollo Tejada," "La Tragedia de Pierrot" y "El Viaje de la Vida."

Este programa se desarrollará el 11 del actual. Lo interesante es que toman parte en la representación de la última pieza enumerada, varios aficionados chapines. Esto es un atractivo para nosotros extraordinario.

Los amigos de Arnaldo, que son muchos, le ofrecen sus mejores votos por conducto de "La Actualidad."

Prueba evidente

La mamá a la niñera.—Cuando bañes al niño ten cuidado de que el agua esté a la debida temperatura.

—No tenga usted cuidado, señorita. Yo no necesito "mometros" de ninguna clase. Si el niño se pone encarnado, es que el agua está demasiado caliente, y si se pone azul, es que está demasiado fría. Son las mejores señales



Aspecto de la Sala en el Beneficio de don Claudio García Cabrera.



LITERATURA SELECTA



NESCIENCIA YANQUI DE LA LITERATURA LATINO-AMERICANA

Habla un periódico de los Estados Unidos.

Traducimos con la mayor fidelidad posible un interesante estudio que inserta **"The Literary Digest"** en uno de sus últimos números:

"Si la Literatura sigue la bandera del progreso, el desarrollo creciente de nuestras relaciones con la América del Sur (en ella comprenden los anglo-sajones a toda la América de habla española N. del T.) puede dar por resultado que adquiramos algún conocimiento de su vida literaria. Nuestra fría indiferencia de hoy se evidenció no hace mucho, cuando su poeta más grande, Rubén Darío, visitó Nueva York, y el público, la prensa y hasta los círculos literarios y artísticos casi no lo advirtieron. La Sociedad Hispánica y una que otra persona le ofrecieron hospitalidad, pero se hizo tan poco en honor del huésped, que un neoyorkino dió rienda suelta a su indignación en **"The Dial"** de Chicago. El caso para él y para el **"Evening Post"** de Nueva York, parece agravado por el hecho de que Darío venía en una capacidad semi-oficial, con el propósito de estrechar las relaciones literarias pan-americanas y con el de dar conferencias en favor de la paz internacional. El reproche es irónicamente expresado por la publicación citada, que dice haber sido nuestra falta un efecto patente de la "negligencia con que vemos los veredictos literarios de la misma Europa." Esto ha de parecer a no pocos mucho peor que las peores faltas de urbanidad. Porque.....:

"Durante algunos años Darío ha sido honrado en su país natal, Nicaragua; en la Argentina—su país de adopción hasta cierto punto—; en Madrid, donde fué Ministro nicaragüense, y en París donde ha vivido largo tiempo. Sus principales obras han sido traducidas al francés. El **"Athenoeum"** ha estudiado sus libros y en Inglaterra van a aparecer pronto algunas versiones de sus escritos. Pero la indiferencia norte-americana no es sino un ejemplo de nuestra ignorancia de cuanto es literatura y arte de la América latina. ¿Qué sabe el común de los ciudadanos nuestros, de la historia literaria de nuestros vecinos del Sur? Esos detalles como el de que Alarcón haya nacido en Méjico o que José Martí fué un hombre de letras al mismo tiempo que un patriota cubano..."

No es sólo el pasado de la literatura suramericana lo valioso, se nos dice, sino que su presente está palpitante:

"Hace apenas un año que Guillermo Ferrero anunció con todo entusiasmo que la gran novela americana por fin había sido escrita—en el Brasil. Se refería a "Canaan" de Aranha, una novela que trata de las influencias combinadas del Viejo y el Nuevo Mundo, la americanización de europa y la europeización de América. Es cierto que Europa tiene más razón para conocer mejor que nosotros a estos escritores. Hasta 1824, intelectualmente la capital de Sud-América había sido, sin disputa, Madrid, y desde esa fecha lo ha sido París. Darío mismo, José María de Heredia—el miembro de la Academia francesa que nació en Cuba—, son casos típicos de una considerable casta de autores apartados del Continente no sólo para sus estudios sino para su residencia habitual. Con una ligerísima deuda para la ciencia alemana, los sud-americanos por inclinación natural vuelven la vista a España, Italia y Francia en busca de ideas y de inspiración, ya que esos países son afines suyos por la sangre y por el idioma. Las corrientes de los viajes contribuyen a mantener un interés mutuo. Cuando el escritor de la América española tiene tiempo y dinero, piensa instintivamente en Europa como hasta hace poco pensaban en las universidades europeas los jóvenes estudiantes de la misma América latina. Pero los intereses de nuestros vecinos del Sur se han desarrollado extraordinariamente y ahora comprenden de manera muy principal a los Estados Unidos. El señor Darío testimonia la creciente estimación que hay en el Sur por Poe, Longfellow y Hawthorne: el conocimiento de nuestras empresas comerciales ha despertado curiosidad de saber algo de nuestra cultura general: y el aumento de la población estudiantil latino-americana en nuestras universidades, ha sido notable. Muy provechoso sería pensar en que se estableciera la justa reciprocidad en cuanto a ésto."



El eminente Estadista argentino Doctor don Luis M. Drago ha honrado a nuestro Redactor el Lic. don Federico Sáenz de Tejada con el retrato y autógrafo que "La Actualidad" se ufana en publicar. El Doctor Drago, como nuestros lectores saben, es autor de la inmortal Doctrina de Drago que tiende a salvar la autonomía y la independencia de las naciones americanas y que complementa la de aquel ilustre patricio que se llamó J. Monroe. "No hay que convertir las obligaciones pecuniarias en cadenas políticas para la América." dijo el Doctor Drago en un célebre discurso.

La reciprocidad literaria y científica es inevitable, afirma un diario, y procede a enumerar ejemplos talvez todavía no suficientemente en boga para atraer la atención general:

"La corriente cada día más amplia de las contribuciones sud-americanas al pensamiento, tiene que llamar nuestra

atención tarde o temprano. Las obras del argentino Drago sobre asuntos de Derecho Internacional, son conocidas. La América del Sur tiene educadores, economistas y sociólogos. Sería de desearse que la literatura de esa porción del Continente tuviera aquí una revista sumaria como la que suele aparecer en el **"Literarische Echo"** de Berlín. La Oficina de Educación informaba últimamente que hay 278 institutos y colegios enseñando el español, (en todo el Estado) y la sola ciudad de Nueva York cuenta con 25 planteles, y la escuela de altos estudios de Brooklyn tiene 1,400 alumnos que aprenden el idioma. Esta población escolar primeramente interesada en asuntos de la América del Sur, será un día campo propicio a la propalación de libros y periódicos de aquellos países. El intercambio de viajeros cada año es mayor; el establecimiento de cursos especiales de historia económica y política de la América española está aumentando también, y existen ya dos o tres sociedades muy doctas, de carácter pan-americano. Este movimiento avanzará lentamente y acaso no produzca verdadero entusiasmo literario todavía en algunos años. Pero cuando haya llegado el día en que cualquier cosa relacionada con los negocios de los latino-americanos en manera valiosa comercialmente, sea leída con avidez, entonces las relaciones literarias de seguro serán establecidas.

"La mera razón de la proximidad, no es la única por la cual tal acercamiento es de desearse, sino que de fijo hay algo que nosotros podemos aprender de la civilización latino-americana y algo que podemos lograr por medio de ella. Nuestra indiferencia ante las obras de los latino-americanos no es tanto el resultado de su pobreza de escritores originales, cuanto lo es de nuestra ignorancia de los aspectos especiales de su vida. Ningún norte-americano hallaría mucho interés en la historia de Aranha sobre las inmigraciones brasileras o en un estudio de la sociedad de las pampas o de los bosques del Amazonas. La base del conocimiento mutuo no ha existido. Ahora el estrechamiento de los vínculos políticos y comerciales debe producir una inteligencia social más amplia entre los dos pueblos y así se preparará el advenimiento de una era de apreciación literaria más justa en ambos lados."

Pero las palabras del **"Evening Post"** hacen que levante la voz Mr. Robert Underwood Johnson con una disculpa, pues explica que el deplorable estado en que se hallaba la salud del señor Darío, fué principalmente la causa de que no se le hubiese agasajado más durante su visita. La Academia Americana, asegura Mr. Johnson, expresó su admiración al huésped sud-americano en un discurso formal concebido en estos términos:

"Sois el heredero de una civilización histórica a cuyos tesoros de poder literario y artístico habéis agregado, con vuestra distinguida y exquisito lobor, un sentido de misterio y exaltación que es peculir del Nuevo Mundo en que habéis nacido. Siéndoos familiar cuanto es moderno en Europa, habéis descubierto el espíritu nuevo del Viejo Mundo y lo habéis interpretado para el Nuevo. Más aún, habéis logrado otra cosa que os liga a nosotros los del Norte. Al mismo tiempo que habéis dado apasionada interpretación a la vida y la cultura latinas, habéis encontrado en dos de nuestros poetas, Poe y Whitman, una genuina inspiración que ha enriquecido vuestro arte con formas más libres de metro y ritmo, eslabonando así las aspiraciones de las dos razas que dominan el mundo occidental. Por lo tanto sois ambas cosas: un apóstol de la buena voluntad y uno de los primeros que cruzan la senda de la conciliación internacional.

"Nos exulta vuestra presencia en este país y nos complace desearos un retorno feliz a la tierra de vuestra adopción."

LA MADRE AL TRAVES DE LAS EDADES

DESDE EL RENACIMIENTO HASTA NUESTROS DIAS

Hemos ya tenido ocasión de estudiar en un precedente trabajo (1) el papel de madre de la infortunada María Antonieta, y no hemos de volver sobre el misma tema. Pero la pobre reina, tan cruelmente atacada mientras vivió y después de muerta, había sufrido mucho como madre bastante antes de la Revolución. Sabido es que el primer Delfín murió en el momento de abrirse los Estados Generales; en unos cuantos meses había caído de un estado de salud floreciente a un raquitismo de lo más caracterizado hasta el punto de convertirse en jorobado y no poder ya tenerse sobre sus piernas. El pobre niño perdió en aquella época al propio tiempo que la salud, la gentileza que hasta entonces había mostrado. Su carácter se hizo irritable, tanto que algunas horas antes de morir y por más que María Antonieta no usara perfume alguno, el enfermo la rechazaba de la cabecera, reprochándola el que le incomodase con los olores que llevaba con ella. Un año antes, la reina había perdido otro de sus hijos, la princesa Sofía.

El recuerdo de Mme. Vigée-Le Brun es inseparable del de la desgraciada reina de la cual ha dejado dos retratos célebres. Esa brillante artista, tan favorecida en su carrera de pintora y mujer de mundo, no había encontrado la dicha en su matrimonio, sin embargo de lo cual el nacimiento de una niña la colmó de alegría: feliz suceso del que Pierre de Nolhac habla en su libro **Souvenirs** y al que se refieren los siguientes pasajes que nos complacemos en reproducir por tratarse de las peripecias del alumbramiento: "Feliz como me sentía ante la idea de que iba a ser madre, los nueve meses del embarazo transcurieron sin que me ocupase en nada de lo que una parturienta futura debe tener preparado. Así que el día en que nació mi niña no abandoné siquiera mi Estudio y en los intervalos de reposo que me dejaban de vez en cuando los dolores del parto, trabajaba en mi **Venus atando las alas del amor**.

"Mme. de Verdun, mi amiga más antigua, vino a verme por la mañana. Presintió que yo daría a luz aquel mismo día y, como me conocía, me preguntó si yo estaba provista de todo lo necesario; a lo cual respondí sorprendida que ignoraba en qué consistía. "Pues, hija mía, está usted, arreglada; ni que fuera usted un muchacho; ya la dije que esta noche alumbraría..."—"No, no, repliqué; mañana tengo sesión de modelo y no quiero dar hoy a luz...." Sin responderme, Mme. de Verdun me dejó un instante para hacer que llamasen al partero, el cual llegó casi inmediatamente. Yo le dije que se fuera pero él permaneció oculto en mi casa hasta la noche y a eso de las diez vino mi niña al mundo. No tengo para qué describir la alegría que sentí apenas oí gritar a mi niña. Todas las madres conocen esa alegría, tanto mayor cuanto que viene a unirse con el reposo que sucede a dolores atroces."

Y ¡lo que son las cosas! La niña a la que con tanta imprevisión se había dado entrada en la vida, debía ser la criatura más feliz y amada.

En la escena representada por el cuadro de Lepeintre, grabado por Saint-Aubin, el niño, tan originalmente tocado con sombrero de plumas, que se apoya en el brazo de su madre, no es otro que el futuro rey Luis Felipe, el mayor de los tres hijos que Luisa María Adelaida de Borbón Penthiévre dió, además de dos niñas gemelas, a su marido. El bebé que la madre tiene en los brazos es el joven duque de Montpensier que murió luego en 1807 a la edad de treinta y dos años. La mujer de Felipe Igualdad dejó el recuerdo de una dama dulce y caritativa, amada y respetada por todos los partidos.

A pesar de todos los dramas por los que ella hubo de atravesar, su destino nos parece aún bastante menos triste que el de María Carolina Fernanda Luisa de Nápoles, que, casada en 1816 a la edad de dieciocho años con el duque de Berry, quedó viuda cuatro años después en 1820. El asesinato del duque de Berry por Luis Pedro Louvel fué uno de los grandes dramas históricos del siglo XIX y causó una indignación y un estupor tanto mayores, cuanto que la infortunada víctima habíase siempre mantenido a distancia de las intrigas y agitaciones de la política.

El duque vivía en paz en el Elíseo con su graciosa mujer y compartiendo con ella la estima y el respeto generales, hasta de los enemigos de la Restauración. Una noche de febrero de 1820, un obscuro maniaco le asesinó de una puñalada cuando salía de la Opera, que por entonces se hallaba en la calle de Richelieu, en el emplazamiento actual del **Square Louvois**. Un cuadro de Manjaud sumamente emocionante, que se conserva en Versalles, muestra **Los últimos momentos del duque de Berry**. Algunos meses después del drama, la duquesa de Berry dió a luz un niño que más tarde debía ser el Conde de Chambord, heredero único de la rama mayor de los Borbones.

Por aquella época, fué la joven viuda objeto de una popularidad verdaderamente inaudita. Las imágenes de entonces nos la representan con sus dos hijos, y, como título del cuadro, se leía "La nueva Juana de Albert." En 1832, la duquesa, que había tenido que expatriarse, regresó a Francia e intentó sublevar los departamentos del Mediodía en favor de su hijo, tentativa que no la condujo a otra cosa que a que la encerrasen por muchos meses en el fuerte de Blaye. Restituida al fin a la libertad, concluyó sus días en el retiro más absoluto.

Ninguna otra mujer que como Leticia Ramolino haya conocido los orgullos y los sufrimientos de la maternidad. Haber sido la humilde esposa de un gentil-hombre sin fortuna, en un país áspero, árido, aislado, y treinta años más tarde verse rodeada de la pompa y de la gloria de la corte más magnífica de Europa; descender luego de nuevo entre el desdén y el sarcasmo; haber sido la madre de un emperador, del más poderoso de los emperadores, y no ser al fin más que la madre de un vencido y de un cautivo, era necesario que el temple de alma de aquella mujer fuese grande para poder resistir semejantes pruebas del Destino! Felizmente, la madre de Napoleón reunía esas cualidades, era una mujer de singular energía. Con su marido había arriesgado los peligros de la guerra civil, y en las condiciones más penosas hubo de dar educación a sus numerosos hijos. Amazona intrépida, diestra en correr por las montañas a pie y a caballo, en atravesar los ríos, en el manejo de la pistola y del fusil, fué al propio tiempo una mujer de su casa, hacendosa y económica hasta la avaricia; una verdadera educadora sin debilidades de madre. Napoleón, que fué un niño indomable, pudo decir de ella, mientras que sobre la roca de Santa Elena evocaba sus recuerdos: "Mi excelente madre tenía un carácter macho, fiero e influido por el sentimiento del honor. Su ternura era severa, pues lo mismo recompensaba que castigaba: lo bueno como lo malo, todo entraba en cuenta." Y Napoleón concluía por ese aforismo que debiera repetirse a todas las madres invitándolas a meditar sobre él y a justificarlo: "El porvenir de un niño depende enteramente de su madre."

Jean MAUBOURG.

VIEJO ROMANTICISMO

La lluvia mansa me pregunta: ¿esperas?
Y me interroga el cielo gris: ¿aguardas?
¡Qué distantes os veo, primaveras!
Y tú, previsto amor, ¡ay, cómo tardas!

En soledad mi espera interminable
Se consume. Callado y pensativo,
Nadie quiero que me hable
Por no perder este soñar esquivo.

Sueño que llegará la presentida
Bajo este cielo gris; que la detiene
Nada más un suspiro de la vida;
Y cada vez la sueño más cercana,
Más mía, sí, más mía, porque tiene
Que venir, talvez hoy, talvez mañana....

1915. **Alfonso Luis GALÁN.**

CALENDARIO ESPIRITUAL

MARZO

Un buen pensamiento para cada día.

Día 19.—Retírate dentro de tí mismo, sobre todo cuando necesites compañía.—**(Epicuro).**

Día 20.—Donde entra el sol no entra el médico.—**(Proverbio italiano).**

Día 21.—Del amor al hogar nace el amor a la patria. —**(Dickens).**

Día 22.—En el hombre sembró Dios todo linaje de semillas de virtud, y conforme a lo que cada uno labrare, aquello cogerá.—**(P. Malón de Chaide).**

Día 23.—Buscad leyendo y hallaréis meditando.—**(San Juan de la Cruz).**

Día 24.—El remedio que pedimos al cielo, a menudo está en nuestras manos.—**(Shakespeare).**

Día 25.—De las cosas perdidas non te debes doler.—**(Libro de los Ejemplos).**

Día 26.—Sólo los que saben poco quieren mostrar en partes lo que saben.—**(Feijóo).**

Día 27.—El necio siempre quiere acortar el espacio y el tiempo; el sabio, alargarlos. El necio quiere matar el espacio y el tiempo; el sabio, aumentarlos y animarlos. —**(Ruskin).**

Día 28.—Amarga es la pena que nace de vergüenza. —**(Séneca).**

Día 29.—La virtud dijo al vicio: "¿Por qué te aman tanto los hombres?" Respondióle el vicio: "Por cuanto tú estás ociosa."—**(Raimundo Lulio).**

Día 30.—El que da en presumir mucho, siempre pára en saber poco.—**(Joaquín Setanti).**

Día 31.—Tres eses hacen dichoso: santo, sano y sabio. —**(Baltasar Gracián).**

Gregorio MARTÍNEZ SIERRA.



CIENCIA FACIL



"LA ACTUALIDAD" OFRECE UN MÉTODO PARA LA EXTINCIÓN DE LA LANGOSTA

El señor Edward W. Hunt, deseoso de ayudar a los agricultores de Guatemala en su campaña contra los chapulines, se dirigió al jefe de la Oficina Entomológica del Estado de Illinois, pidiéndole algunos datos sobre el estudio hecho por verdaderas autoridades de ese lugar acerca de la langosta.

El Profesor Stephen Forbes promete por conducto de uno de sus ayudantes que escribirá pronto al señor Hunt y por lo pronto le envía unas interesantísimas instrucciones que traducimos a continuación:

"En vista de que algunas zonas de este Estado se han visto invadidas por cantidades extraordinarias de chapulines y en vista del perjuicio que estos animales ocasionan a los pastales y sembrados, se ha creído necesario hacer saber a los agricultores todos el mejor método conocido para la extinción de estos insectos.

"Los chapulines pueden muy fácilmente ser aniquilados, según numerosos y muy eficaces experimentos llevados a cabo en el Oeste de Mississippi, esparciendo en una amplia zona una mezcla de afrecho (salvado) envenenado, según la siguiente fórmula:

20 Libras de afrecho;
1 libra de Verde de París;
2 cuartillos de jarabe;
3 limones y
3 y ½ galones de agua.

Direcciones:—Mézclese el afrecho seco y el verde de París perfectamente en una tina de regulares dimensiones; exprímase el jugo de los limones en el agua y rómpase la cáscara y lo que haya quedado de la pulpa en pedacitos muy pequeños que también se echan en el agua. Disuélvase el jarabe en el agua y agréguese el afrecho envenenado a la mezcla líquida, agitándolo todo de manera que se empape la mezcla igual y totalmente.

Este afrecho deberá ser esparcido en los lugares infestados de la langosta, en la mañana temprano o a la hora en que empiezan a movilizarse después de su descanso nocturno. Se repartirá a razón de cinco libras de afrecho seco por cada acre o la cantidad de la mezcla descrita en la fórmula anterior para cerca de cuatro acres (43 áreas aproximadamente son un acre). Aunque requiere sólo una partei nsignificante de esta sustancia para matar a un chapulín, no obra sobre ellos tan rápidamente como sobre otros insectos y ciertos gusanillos en especial, y pueden necesitarse de dos a cuatro días para advertir el efecto certísimo, aunque no inmediato de la fórmula. Los experimentos han demostrado, sin embargo, que un chapulín envenenado casi desde luego pára de comer, si bien puede necesitarse algún tiempo para que sucumba al efecto de la dosis.

Si los chapulines amenazan una siembra de maíz procedentes de un pastal vecino, y lo que se persigue principalmente es salvar los maizales, será por supuesto indispensable envenenarlos en el maizal mismo y aplicar la mezcla en una ancha zona circunvecina de modo que los chapulines queden envenenados desde antes de llegar a él. Mejor aún será aplicar el remedio desde los pastales y sembrados vecinos para protección de esos pastales y de las siembras cercanas.

El costo de esta fórmula es reducidísimo. En los Estados Unidos se ha calculado a razón de veinte centavos por cada acre (43 áreas aproximadamente son un acre) cubierto de mezcla."

La prensa nacional haría bien reproduciendo lo anterior.

EL GRAN DESCUBRIMIENTO CIENTÍFICO DEL DÍA

"LA ACTUALIDAD" ES LA PRIMERA PUBLICACIÓN CENTRO-AMERICANA QUE DA A CONOCER ESTE INTERESANTÍSIMO ASUNTO

A reserva de conseguir mayor acopio de datos sobre la materia, vamos a traducir integro un artículo que hallamos en uno de los órganos mejor informados de los Estados Unidos, con una ilustración que daremos a conocer en uno de nuestros próximos números.

"La última prueba de actividad cívica que ha dado una municipalidad americana, es, según parece, la erección de casetas apropósito para que en ellas se críen y propaguen los murciélagos (vampiros) domésticos, en vista de la afirmación hecha por el Doctor C. A. Campbell, de San Antonio, Texas, de que estos animaluchos son enemigos irreconciliables de los mosquitos y de otras plagas de insectos y, por lo tanto, auxiliares muy provechosos en la lucha contra la malaria y otras enfermedades. San Antonio, que tiene una ley de protección para esos murciélagos, es la primera ciudad que reconoce su ayuda hasta el punto de erigir una "caseta municipal para murciélagos," pero es seguro que su ejemplo será imitado por otras ciudades. El Doctor Campbell, al anunciar una conferencia sobre el punto, suministró la siguiente información:

"El Doctor Campbell no viene a sorprender con supuestos milagros. Ha empleado 18 años y $ 8,000 en investigaciones científicas del murciélago y el problema de los mosquitos—teniendo presente que este último representa el del Paludismo. Lo han apoyado en sus estudios el Consejo de Salubridad de San Antonio y la Sociedad Científica y la Academia de Medicina del mismo lugar.

"El General W. C. Gorgas, famoso en Panamá, uno de los expertos más conspicuos en trabajos de saneamiento, calificó el trabajo del Doctor Campbell diciendo: "Me parece que este campo tiene amplitudes vastísimas y yo recomendaría su estudio y su aplicación en toda clase de labores contra la malaria."

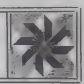
"El Doctor Campbell está ahora en tratos con los gobiernos del Japón y de la Australia, así como con los jefes de una nación en el Norte de la India, llamada Srinagar. El gobierno austriaco iba a firmar con él un contrato por trabajos de un año, en $ 15,000 oro americano, pero estalló la guerra antes de tiempo, impidiendo sus planes. El gobierno italiano ha publicado sus escritos con sumo interés.

"En estos días hablará el Doctor Campbell sobre sus estudios y experimentos. Oiremos de él descubrimientos notables y sus razones para creer que el murciélago, protegido y cuidado para facilitar su multiplicación, práctica-

Pasa a la página siguiente.



VARIEDADES



ALGUNOS ERRORES TRASCENDENTALES QUE COMENTEN LAS AMAS DE CASA.

Saber **coser demasiado bien y no saber guisar ni bien ni mal.**—Hay una equivocación lamentable en la educación de la mujer española: el fetichismo de la aguja. Desde que las niñas levantan media vara del suelo, la madre las sienta a su lado y les pone una aguja en la mano. Antes de aprender a leer, aprenden a hacer vainicas las pobres criaturas. Las escuelas, los colegios de niñas, siguen dócilmente este impulso familiar: dos, tres, cuatro horas diarias se consagran, invariablemente, al cosido, al bordado, a las generalmente feísimas "labores de adorno." Las maestras se vuelven locas a fuerza de preparar pespuntes y festones, y, comprendiendo su inutilidad, no se atreven, sin embargo, a restar importancia a la "asignatura," porque las familias consideran eso del bordar y el coser como el **non plus ultra** de la feminidad exquisita. A los doce años, la niña que va para "señorita" perfecta sabe bordar en oro y escribir amor con hache. Además, y esto es lo más triste, no sabe poner el puchero. ¿Quién habrá podido enseñarla? La escuela, seguramente, no: no existe en la escuela española la clase de cocina.

Recuerdo, y perdonen ustedes la digresión, las primorosísimas cocinas que hay en todas las escuelas de Bélgica, limpias como salones, con sus cortinillas de encaje en las ventanas, con sus manteles blancos en las mesas y sus ramos de flores sobre el mantel; aquellas cocinas, donde se aprende a amasar el pan, a cocer las patatas, a asar la carne, a hervir las verduras, a tostar el café; donde se enseña la ciencia "exacta" de componer el **menu** diario con arreglo no sólo al presupuesto de la familia, sino a las necesidades especiales de cada una de ellas, teniendo en cuenta si el oficio del hombre le obliga a gastar energía muscular o energía nerviosa y, por lo tanto, si conviene darle más carne o más verdura; si ha de trabajar al frío o al calor y, por lo tanto, si debe consumirse más cantidad de azúcar o de frutas; si los niños están creciendo y necesitan en la alimentación exceso de fosfatos para formar los huesos; si las chiquillas ya medio mujeres han menester alimento especial que enriquezca su sangre; donde se trata seriamente de la "indigestibilidad" del frito cuando sale a la mesa grasiento, del supremo valor nutritivo de las judías blancas o de la pasta de macarrones.

¿Qué mujer española sabe todo eso? ¿Qué señorita de la clase media no considera casi denigrante bajar a la plaza y elegir una carne especial para el asado y otra especial también para el cocido?

La mujer española cose, cose, cose infatigable y primorosamente. Le preocupa de modo extraordinario que vayan a la escuela sus hijos "hechos un sol," con delantales blancos, con puntillas en la ropa interior, que le han costado a ella velas interminables, lo cual está muy bien; pero no le preocupa, lo cual está muy mal, enviarlos a clase completamente intoxicados con el café recalentado que les da para el desayuno, y, por consiguiente, incapaces de todo serio trabajo intelectual.

Muchas mujeres se quejan del malhumor invariable del marido, que no agradece los sacrificios que cuestan a su pobre consorte el cuello reluciente, los inmaculados puños a diario, y no sabe—nadie se lo ha dicho—que el malhumor del hombre proviene casi siempre—él también lo ignora—de la comida inadecuada e indigesta que se le ha servido, de los garbanzos duros, del tocino rancio, de las patatas fritas chorreando aceite. Sí, señoras mías; las palabras injustas que os han hecho llorar, se hubiesen evitado seguramente si en vez de la chuleta de cerdo adobada con pimentón por añadidura, y frita en sartén, hubiese el "caballero irascible" encontrado en la mesa un pedazo de lomo de vaca sencillamente asado en el horno, sin grasa ni especia de ninguna clase.

Ya ven ustedes de qué poco depende la felicidad. Se puede lograr una hora de perfecto amor gracias a una ensalada bien aderezada. ¡El alma está sujeta al cuerpo con tan íntimos, indisolubles e intrincados lazos! ¡Qué le hemos de hacer! Aprendan ustedes a guisar, y serán ustedes—y seremos nosotros—un poco más felices. Esto es romanticismo de buena ley. Además, y esto es prosa de la más necesaria, el hombre que come más racionalmente trabaja muchísimo mejor, y, por lo tanto, gana mucho más dinero.

Dejen ustedes la labor primorosa a las profesoras de la aguja. Si quieren ustedes ser amas de casa a la moderna, paguen ustedes costurera y vayan ustedes a la compra. El pasarse la vida sentadas y cosiendo es malsano; el salir a la calle y respirar el viento fresco de la mañana es sanísimo. Si se pasan ustedes el día cosiendo, serán ustedes viejas a los treinta y cinco años; engordarán ustedes, cosa que les causa tan saludable horror, y les sentarán a ustedes muy mal los trajes a la moda francesa. Si se ocupan de la comida, como el **menu** será científico y sabrán ustedes lo que deben comer, tendrán ustedes el cutis limpio y terso como un espejo, sin una arruga, sin un grano, sin una mancha, y a los cuarenta y cinco irán ustedes airosas como un junco, despertando pasiones inmortales. Fuera de broma: el estómago es el laboratorio de la vida, la vida feliz sólo se logra a fuerza de salud, y mujer que no cuida de la salud propia y de la salud de los suyos, no sabe el mal que hace.

Viene de la página anterior.

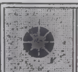
mente librará al mundo de la malaria. Cree firmemente que sus conocimientos significan la salvación de incontables multitudes de vidas humanas, porque hay una gran variedad de males que sólo atacan a los cuerpos que han sido previamente debilitados por el paludismo.

"La tuberculosis es uno de esos males. Los gérmenes de la consunción hallan rápidamente ocasión de multiplicarse en un organismo que es albergue de microbios de malaria. Y nadie duda ya que los mosquitos son los portadores y propagadores del paludismo."

Es inútil ponderar la importancia del artículo precedente. **"La Actualidad"** pone el asunto en manos de las autoridades correspondientes.

UN ARDID CURIOSO

En Singen, sobre la frontera suiza-alemana, las autoridades suizas entraron en sospechas por el número extraordinario de entierros que se hacían diariamente. Lo excesivamente pesado del féretro hizo que obligaran al cortejo fúnebre a detenerse para abrir el cajón y resultó que en vez de un cadáver, contenía buena cantidad de cobre!



RIENDO LA VIDA



Mnemotecnia.

—Yo tengo una memoria sorprendente.

—¿De veras?

—Sí. Figúrese usted que recuerdo a mi abuela cuando tenía dos años.

Otra ciencia.

El Agente de libros:—Este libro enseñará a usted el modo de vivir bien y ahorrar...

El perseguido:—Eso no me sirve, ya lo dije a usted; lo que yo querría es aprender a vivir bien sin ahorrar.

CONTIGO PAN Y CEBOLLA

El viejo decir ha pasado a la categoría de los arcaísmos. Ya nadie piensa en la virtud milagrosa del amor como la creían nuestros románticos abuelos. Aquí tenéis a un joven guapo y distinguido, inteligente y discreto, pero sin pisto.... Ofrece un modesto hogar a la bella que diga: "Contigo pan y cebolla"

Y todas huyen y todas lo abandonan apesar de que el diosecillo alado las exhorta a no desechar las ofertas de ternura y de sincero cariño del modesto galán.

La verdad es que, bien estudiado el punto, ya sabrá nuestro héroe la lotería que se saca con la fuga de las veleidosas mozuelas....

Luz y sombra.

El optimista:—"Ese muchacho será Presidente un día."

El pesimista:—"No. Ese muchacho será solo Vice-Presidente."

Susceptible.

—Pero ¿cómo te devolvió tu carta de declaración sin abrirla siquiera? estaba muy enojada.

—Pues dice que porque el cartero que se la llevó le había dado de puntapiés a su **chucho.** Y ya ni quiso leer la **carta.**

En una casa de Préstamos.

Se trata de un reloj que es un recuerdo de familia y me duele dejarlo por cinco miserables pesetas.

Es que le advierto a usted que el duro que voy a darle también es un recuerdo de familia.

Recurso eficaz.

—Casi he terminado mi tragedia—dice un autor.—Pero no se como hacer morir a mi héroe de modo original al final del quinto acto.

—Pues la cosa es muy sencilla. Hazle leer los cuatro primeros.

Informaciones Gráficas de Interés General.

Iniciamos un estudio ilustrado de las principales clínicas médicas de la ciudad. Nos proponemos dar a conocer aquellas que cuenten con un número considerable de aparatos para tratamientos especiales.

El señor doctor Gereda se ha servido proporcionarnos las interesantes fotografías que ilustran esta página y un detalle de las enfermedades que hallan en cada uno de sus aparatos el mejor enemigo.

Hemos insistido también muy amigablemente en que nos facilitara el señor Gereda un retrato suyo para que nuestra información fuera completa, y la hemos logrado contrariando su habitual modestia.

En cuestión de aparatos eléctricos, la clínica de este doctor posee lo más moderno. De seguro parecerá a nuestros lectores tan interesante como nos ha parecido a nosotros, conocer la lista mencionada. Héla aquí:

RAYOS X para exámenes del organismo interior. (Aparato portátil).

ELECTRICIDAD.——Corrientes Alto-Frecuentes de' Arsonval; Termo-Farádicas; Snusoidal; de Tesla, etc., indicadas para el tratamiento de la **Arterio-Esclerosis, Gota, Reumatismo doloroso, Ciática, Neuralgias rebeldes, Neurastenia, Dispepsias, Estreñimiento, Insomnio, Impotencia, Diabetes, Albuminuria, Parálisis, Eczemas, Comezones de la piel,** etc.

APARATO GENERADOR DE OZONO.——Aplicable para el tratamiento de las enfermedades de las **Vías respiratorias; Asma, Bronquitis crónicas, Tuberculosis pulmonar, Anemias** y especialmente para la **Tos Ferina** y para la **Ozena** (hediondez de la nariz).



El Dr. Gereda, cuya clínica está ubicada en la 7a. Avenida Sur, Número 35.

IONIZACIÓN MEDICAMENTOSA.——Procedimiento nuevo que consiste en introducir la medicina en el organismo, a través de la **Piel**, aprovechando el paso de una corriente eléctrica.

Habrá **Ionización de 606 y de 914** para el tratamiento de la **Sífilis**, sin el peligro de otros métodos; contra el **Reumatismo, Gota, Neuralgias,** etc.

APARATO VIENÉS. —— (Crayón de Carbón Di-Oxido) para el tratamiento de las enfermedades de la **Piel** y del **Cuero cabelludo**: destrucción de **Tumores pequeños** (cabezas de vena); **Lunares defectuosos; Manchas de la Cara; Naevis Pigmentario** (manchas de vino); **Ulceras rebeldes; Destatuage,** etc.

NUEVO TRATAMIENTO del **Cáncer superficial, Lupus y Tumores malignos superficiales,** por el método moderno del **Dr. Doyen.**

TRATAMIENTOS MODERNOS para las enfermedades de las **Vías Genito-Urinarias de ambos sexos.**

OXÍGENO: inhalado diariamente, aumenta el número de glóbulos rojos de la sangre; aumenta el apetito y activa el metabolismo orgánico (cambios de nutrición y de desnutrición); muy útil en los casos de asfixia, etc., etc.

FOTOTERAPIA: baños de luz, **Blanca, Violeta, Azul,** indicadas contra **Anemia, Debilidades en general, Reumatismo,** etc.

RAYOS ULTRA-VIOLETA: aplicables para ciertas enfermedades de la **Piel.**

MASAGE VIBRATORIO especial, contra la **Obesidad.**

MEDICINA y **Cirugía generales.**

De 1 a 5 p. m. da consulta al público